

Conceptwet tot wijziging en aanvulling van de Wet op de rechterlijke organisatie

Volledige Nederlandse vertaling

Auteur en indiener

Advocaat Marian Georgiev Ivanov

Orde van Advocaten van Sofia

Voorstel van de auteur ter verbetering van de wetgeving, ingediend op grond van artikel 45 van de Grondwet van de Republiek Bulgarije en artikel 18, leden 1 en 2, van de Wet op normatieve rechtshandelingen. Dit is geen wetsvoorstel dat formeel is ingediend door een persoon of orgaan met wetgevend initiatiefrecht. Het voorstel vormt geen aangenomen wet of geldend recht.

Toelichting bij de vertaling

Deze vertaling dient ter informatie en is niet gewaarmerkt. Het Bulgaarse origineel heeft voorrang. Deze vertaalde PDF bevat niet de elektronische handtekening van het origineel.

De begeleidende brief, voorgestelde bepalingen, toelichting en bronnen zijn volledig vertaald. Artikelaanduidingen behouden de oorspronkelijke Cyrillische lettertoevoegingen. De aanduidingen van oorspronkelijke pagina's verwijzen naar de Bulgaarse PDF; de vertaling heeft een eigen paginanummering. De termen beschrijven Bulgaarse instellingen en procedures, zonder aanpassing aan het recht van een andere rechtsorde.

Bulgaars origineel: ZID_ZSV_25.09.2026.pdf

SHA-256 van het originele bestand: 890D5FAC4257AD777FCC8E5146983E45B53B6DF074099160D46554A9E2D33DE4

PAGINA 01 / 29 VAN HET BULGAARSE ORIGINEEL

AAN DE MINISTER VAN JUSTITIE

AAN DE MINISTERRAAD VAN DE REPUBLIEK BULGARIJE

AAN DE NATIONALE VERGADERING VAN DE REPUBLIEK BULGARIJE

via de voorzitter van de Nationale Vergadering

met een verzoek om verwijzing naar de Commissie voor juridische zaken

VOORSTEL TER VERBETERING VAN DE WETGEVING

op grond van artikel 45 van de Grondwet en artikel 18, leden 1 en 2, van de Wet op normatieve rechtshandelingen

Opgesteld en ingediend door: advocaat Marian Georgiev Ivanov

Orde van Advocaten van Sofia, individueel advocatenregistratienummer 1800713910

E-mailadres voor contact: ivanov.bg.sf@gmail.com

Correspondentieadres: Aleksandar S. Pushkin-boulevard 84A, wijk Boyana, Sofia 1616.

Op grond van artikel 45 van de Grondwet van de Republiek Bulgarije en artikel 18, leden 1 en 2, van de Wet op normatieve rechtshandelingen dien ik op eigen naam deze conceptwet tot wijziging en aanvulling van de Wet op de rechterlijke organisatie, met de bijbehorende toelichting, in als voorstel ter verbetering van de wetgeving. Het maakt deel uit van een pakket voorstellen tot wijziging en aanvulling van het Wetboek van Strafrecht (WvSr), het Wetboek van Strafvordering (WvSv) en de Wet op de rechterlijke organisatie (WRO).

Ik verzoek de minister van Justitie een deskundige beoordeling te organiseren en, indien het voorstel wordt aanvaard, de nodige stappen te zetten om een wetsvoorstel voor beoordeling door de ministerraad voor te bereiden.

Ik verzoek de ministerraad het voorstel te beoordelen in het licht van zijn bevoegdheid krachtens artikel 87, lid 1, van de Grondwet en, bij een gunstige beoordeling, opdracht te geven voor de noodzakelijke voorbereidende werkzaamheden voor uitoefening van het wetgevend initiatiefrecht.

Ik verzoek de voorzitter van de Nationale Vergadering het voorstel te verwijzen naar de Commissie voor juridische zaken en het beschikbaar te stellen aan de leden van de Nationale Vergadering voor kennisneming, bespreking volgens de vastgestelde procedure en afweging van uitoefening van het wetgevend initiatiefrecht.

Ik verzoek om kennisgeving van het inkomende registratienummer, de verwijzing naar de bevoegde instantie en de uitkomst van de behandeling via het systeem voor beveiligde elektronische bezorging (CCEB), met een aanvullende kennisgeving aan het hierboven vermelde e-mailadres.

Concept

WET TOT WIJZIGING EN AANVULLING VAN DE WET OP DE RECHTERLIJKE ORGANISATIE

(Bekendgemaakt, Staatsblad, nr. 64 van 2007; gewijzigd en aangevuld, nrs. 69 en 109 van 2008, nrs. 25, 33, 42, 102 en 103 van 2009, nr. 59 van 2010, nrs. 1, 23, 32, 45, 81, 82 en 93 van 2011, nrs. 20, 50 en 81 van 2012, nrs. 15, 17, 30, 52, 66, 70 en 71 van 2013, nrs. 19, 21, 53, 98 en 107 van 2014, nr. 14 van 2015, nrs. 28, 39, 50, 62 en 76 van 2016, nrs. 13, 14, 63, 65, 85, 90 en 103 van 2017, nrs. 7, 15, 49 en 77 van 2018, nrs. 17, 19, 29, 64 en 83 van 2019, nrs. 11, 86, 103, 109 en 110 van 2020, nrs. 16, 41, 43 en 80 van 2021, nrs. 15, 24, 32, 56 en 62 van 2022, nrs. 11, 48, 66, 69, 84, 86 en 108 van 2023, nrs. 18 en 67 van 2024, nrs. 6, 63, 65 en 87 van 2025, nrs. 16, 17, 51, 55, 60 en 69 van 2026.)

§ 1. Artikel 3a wordt toegevoegd:

“Artikel 3a. (1) Op een rechter, aanklager of onderzoeksmagistraat mag geen druk worden uitgeoefend door het gebruik of dreigend gebruik van bevoegdheden betreffende benoeming, beoordeling, bevordering, overplaatsing, tijdelijke detachering, tuchtrechtelijke bestraffing, vaststelling van aanvullende vergoedingen of werkorganisatie met het doel diens beslissing in een bepaalde zaak of een bepaald dossier buiten de wettelijk voorziene middelen te beïnvloeden.

(2) Het te goeder trouw uiten van een professioneel standpunt, waaronder openbare kritiek over de organisatie, onafhankelijkheid en werking van de rechterlijke macht, deelname aan beroepsorganisaties en hun rechtmatige activiteiten, melding van een schending en het volgens de vastgestelde procedure uitoefenen van een recht op bezwaar, wraking of beroep kunnen op zichzelf geen grond vormen voor ongunstige behandeling bij de uitoefening van de bevoegdheden van lid 1. Deze rechten worden uitgeoefend met inachtneming van de wettelijke verplichtingen tot onpartijdigheid en bescherming van beschermde informatie.

(3) Indien een rechter, aanklager of onderzoeksmagistraat concrete aanwijzingen voor een schending van lid 1 of 2 vaststelt in een procedure die zijn rechtspositie raakt, behandelt het bevoegde orgaan die aanwijzingen uitdrukkelijk en vermeldt het de objectieve feitelijke gronden van zijn beslissing. De beoordeling omvat alle relevante omstandigheden, waaronder de opeenvolging van handelingen, hun tijdsverband met het beschermde gedrag, uitlatingen van betrokken functionarissen en het bestaan van een objectieve verklaring voor verschillende behandeling in vergelijkbare gevallen. Een persoon voor wie wettelijke wrakingsgronden bestaan, neemt niet aan de procedure deel.

(4) Dit artikel beperkt niet rechtmatige toetsing door een hogere instantie, toezicht op rechtmatigheid of methodologische leiding, noch aansprakelijkheid voor verwijtbare niet-nakoming van ambtsplichten. Bescherming tegen besluiten die de rechtspositie raken, wordt geboden volgens de procedure die voor het betreffende besluit geldt.

(5) Een melding van ongeoorloofde beïnvloeding kan rechtstreeks worden ingediend bij de bevoegde kamer van de Hoge Raad voor de Rechtspraak (HRR), het Inspectoraat bij de Hoge Raad voor de Rechtspraak of de minister van Justitie, overeenkomstig hun onderscheiden bevoegdheden. Voorafgaande kennisgeving aan degene wiens handelingen de melding betreft is niet vereist. Bij aanwijzingen voor een tuchtrechtelijke overtreding geldt artikel 312a. De bescherming van lid 2 wordt niet uitsluitend ingetrokken omdat de melding of het bezwaar is afgewezen.

(6) Een rechter, aanklager of onderzoeksmagistraat tot wie een concreet aanbod, verzoek of dreigement wordt gericht met het doel een ambtshandeling ongeoorloofd te beïnvloeden, legt zonder ongerechtvaardigde vertraging de datum, contactwijze, deelnemers en

PAGINA 03 / 29 VAN HET BULGAARSE ORIGINEEL

de hem bekende inhoud vast en dient een melding krachtens lid 5 in, waaraan hij rechtmatig verkregen stukken kan toevoegen. Indien onmiddellijke indiening een concreet gevaar voor het leven, de gezondheid of de veiligheid van een persoon oplevert, wordt de melding ingediend zodra een passende veilige wijze van indiening is geregeld.

(7) De melding en de informatie die de melder identificeert, worden volgens een beveiligde procedure ontvangen en bewaard, met toegang voor bij naam aangewezen personen en registratie van elke verstrekking. De melding mag niet ter behandeling worden toegewezen aan degene wiens handelingen zij beschrijft of aan iemand met een vastgesteld belangenconflict. De identiteit van de melder wordt uitsluitend onthuld wanneer dat noodzakelijk is voor de uitoefening van een wettelijke bevoegdheid of het recht op verdediging, voor zover noodzakelijk en met de toepasselijke beschermingsmaatregelen. Bij aanwijzingen voor een misdrijf worden de stukken onmiddellijk aan het wettelijk bevoegde orgaan gezonden, ook volgens de bijzondere procedure voor onderzoeken betreffende de procureur-generaal of een plaatsvervangend procureur-generaal.

(8) De leden 6 en 7 beperken niet de procesrechten van de partijen, de rechtmatige uitoefening van de advocatuur, het indienen van klachten en meldingen of toegestane professionele communicatie. Zij scheppen geen verplichting tot geheime opnamen of recht op gebruik van bijzondere observatiemiddelen en worden toegepast met inachtneming van de wettelijke waarborgen ter bescherming van melders.”

§ 2. Artikel 9a wordt toegevoegd:

“Artikel 9a. (1) De regels betreffende specialisatie en vaststelling van de groep personen die deelneemt aan willekeurige toewijzing krachtens artikel 9 worden vastgesteld op basis van vooraf bekendgemaakte objectieve criteria betreffende het onderwerp van zaken en dossiers, professionele ervaring en werklast. De regels en de motivering van wijzigingen worden vóór toepassing gepubliceerd. Deze groep mag niet worden gewijzigd met het doel een bepaalde zaak of een bepaald dossier aan een vooraf gekozen persoon toe te wijzen.

(2) Opneming in en uitsluiting van een toewijzingsgroep vindt plaats bij een gemotiveerd besluit met vermelding van de toegepaste criteria, dat aan de betrokken magistraat wordt megedeeld. Het besluit wordt vóór de volgende toewijzing in het informatiesysteem geregistreerd. De eerdere samenstelling van de groep, de datum en de gronden van de wijziging blijven bewaard. Een groep mag niet uitsluitend voor een bepaalde zaak of een bepaald dossier worden gevormd, tenzij een wet uitdrukkelijk in een bijzondere procedure voorziet.

(3) In zaken en dossiers betreffende misdrijven gepleegd door rechters, aanklagers of onderzoeksmagistraten vormt de ambtelijke positie van de onderzochte persoon op zichzelf geen grond om aanklagers binnen de relevante vakinhoudelijke groep van het bevoegde parket van willekeurige toewijzing uit te sluiten. De groep wordt overeenkomstig de aard van het misdrijf onder de voorwaarden van de leden 1 en 2 bepaald. Individuele selectie van de toezichthoudende aanklager door het bestuurlijke hoofd is niet toegestaan, behoudens in uitdrukkelijk wettelijk geregelde gevallen.

(4) Dit artikel wijzigt de wettelijk vastgestelde bevoegdheid en rechterlijke competentie niet. De bijzondere regels betreffende aanwijzing, toewijzing en vervanging van aanklagers gelden voor procedures krachtens hoofdstuk eenendertig ‘a’ van het Wetboek van Strafvordering en voor zaken van het Europees Openbaar Ministerie.”

PAGINA 04 / 29 VAN HET BULGAARSE ORIGINEEL

§ 3. Artikel 33 wordt als volgt aangevuld:

1. Aan lid 2 wordt een tweede zin toegevoegd: “Binnen dezelfde termijn worden de agenda en de stukken op de website van de Hoge Raad voor de Rechtspraak gepubliceerd, waarbij wettelijk beschermde informatie uit de openbare kopieën wordt verwijderd.”

2. Aan lid 6 worden een tweede tot en met vierde zin toegevoegd: “Voorstellen tot benoeming, bevordering, overplaatsing, tijdelijke detachering, ontslag uit het ambt en verkiezing van een bestuurlijk hoofd mogen niet op de vergaderdag worden toegevoegd. Een uitzondering is uitsluitend toegestaan voor een tijdelijke organisatorische maatregel ter voorkoming van een dreigende onderbreking van het werk van een rechterlijk orgaan, indien de noodzaak na bekendmaking van de agenda is ontstaan en de betrokken persoon gelegenheid heeft gekregen zijn standpunt kenbaar te maken. De beslissing tot aanvulling van de agenda vermeldt de concrete omstandigheden en de redenen waarom het onderwerp niet tijdens de volgende reguliere vergadering kan worden behandeld.”

§ 4. Artikel 34 wordt als volgt gewijzigd en aangevuld:

1. Lid 3 komt te luiden:

“(3) Beslissingen van de plenaire vergadering en de kamers worden opgesteld als één schriftelijk besluit met de vastgestelde feiten, bewijzen, juridische gronden en motivering van de genomen beslissing. De wezenlijke bezwaren van belanghebbenden worden behandeld. Bij een keuze tussen kandidaten wordt de vergelijkende beoordeling volgens de toepasselijke wettelijke criteria vermeld. Indien leden die de beslissing steunen verschillende redenen hebben geuit, worden deze afzonderlijk vastgelegd zonder hun gemeenschappelijke redenen toe te schrijven die zij niet hebben geuit. Verwijzing naar een voorstel, rapport of verklaring is uitsluitend toegestaan indien het betreffende gedeelte uitdrukkelijk wordt aangeduid en aan de beslissing gehecht. De vereisten van dit lid gelden ook voor beslissingen krachtens artikel 320(7). Het ontbreken van motivering is een zelfstandige vernietigingsgrond.”

2. De leden 5-7 worden toegevoegd:

“(5) In de gevallen bedoeld in artikel 33(5), tweede zin, bevat het schriftelijke besluit het stemresultaat en de door tegenstemmende leden vastgelegde redenen voor afwijzing. Vóór sluiting van de bespreking vermeldt elk lid dat tegen wil stemmen kort de relevante feitelijke en juridische gronden of onderschrijft hij uitdrukkelijk reeds vermelde gronden. Het niet behalen van de vereiste meerderheid vervangt geen motivering.

(6) Voor elk voorstel waarover wordt gestemd vermelden de notulen de aanwezige leden, verklaarde verschoningen, niet-deelname en de stem van elk lid, evenals het vastgestelde quorum en de meerderheid. Een verbetering van de notulen vindt plaats via een afzonderlijke vermelding met behoud van de oorspronkelijke inhoud, de gronden voor de verbetering, de opsteller en het tijdstip.

(7) Het schriftelijke besluit wordt met de motivering en de informatie van lid 6 binnen 7 dagen na de vergadering op de website van de Hoge Raad voor de Rechtspraak gepubliceerd en aan belanghebbenden meegedeeld. Wettelijk beschermde informatie wordt niet in de openbare kopie opgenomen. Kennisgeving aan de belanghebbende geschiedt volgens de wettelijke toegangsregeling; bij beperkte toegang worden het toegestane gedeelte en de wezenlijke inhoud van de gronden verstrekt in een omvang die doeltreffende verdediging mogelijk maakt. Het volledige besluit

PAGINA 05 / 29 VAN HET BULGAARSE ORIGINEEL

wordt bewaard en aan de bevoegde rechter beschikbaar gesteld. De betwistingstermijn begint bij behoorlijke kennisgeving van het besluit en de motivering onder de voorwaarden van dit lid.”

§ 5. Artikel 35 wordt als volgt gewijzigd en aangevuld:

1. In lid 1 worden de woorden “bij het stemmen over een beslissing” vervangen door “bij de voorbereiding, bespreking en stemming over een beslissing”.

2. De leden 5-7 worden toegevoegd:

“(5) Voordat het betreffende onderwerp wordt behandeld, deelt het lid de hem bekende concrete omstandigheden van lid 1 mee. De belanghebbende kan een gemotiveerd wrakingsverzoek indienen, dat onmiddellijk aan het betrokken lid beschikbaar wordt gesteld en in het dossier wordt opgenomen.

(6) Het lid beslist op het verzoek voordat hij deelneemt aan de voorbereiding, bespreking of stemming, en vermeldt schriftelijk de gronden voor verschoning of weigering zich terug te trekken. Het verzoek, de meegedeelde omstandigheden en de beslissing worden in de notulen vastgelegd en gepubliceerd met inachtneming van de vereisten ter bescherming van persoonsgegevens en wettelijk beschermde geheimen. De plenaire vergadering en de kamers mogen een lid niet bij een beslissing in deze procedure van deelname uitsluiten.

(7) Bezwaren wegens schending van dit artikel worden behandeld bij betwisting van het eindbesluit krachtens artikel 36. De enkele indiening van een wrakingsverzoek schorst de procedure niet en vormt geen grond voor uitsluiting van het lid.”

§ 6. Aan artikel 54 wordt lid 6 toegevoegd:

“(6) Bij inspecties krachtens lid 1, onderdelen 1 en 2, controleert het Inspectoraat tevens de naleving van de regels betreffende toewijzing en hernieuwde toewijzing, registratie van besluiten krachtens de artikelen 143a-143b, behandeling van meldingen en beslissingstermijnen. De inspectie betreft de organisatie en documentaire traceerbaarheid en omvat geen vernietiging of wijziging van procesbeslissingen of aanwijzingen over de beslissing in een bepaalde zaak of een bepaald dossier. Dit lid schept geen uitzondering op de beperkingen van lid 5. Inspecties mogen niet worden gebruikt om deze beperkingen te omzeilen.”

§ 7. Aan artikel 58 worden de leden 5-8 toegevoegd:

“(5) Elke aanbeveling krachtens lid 2 vermeldt het vastgestelde organisatorische tekort, het vereiste resultaat, het orgaan dat bevoegd is dit uit te voeren en de uitvoeringstermijn. De aanbeveling mag geen aanwijzing bevatten over de uitkomst van een bepaalde zaak of een bepaald dossier.

(6) De kennisgeving krachtens lid 4 vermeldt de genomen maatregelen, het bewijs van uitvoering, de niet uitgevoerde onderdelen en de concrete redenen daarvoor. Binnen één maand na het verstrijken van de vastgestelde termijn controleert het Inspectoraat de uitvoering en stelt het voor elke aanbeveling een gemotiveerde conclusie op. Indien uitvoering objectief aanvullende handelingen vereist, wordt een aanvullende termijn met concrete tussentijdse maatregelen vastgesteld; verlenging schorst de termijnen voor het aanspreken op verantwoordelijkheid niet.

(7) Het inspectiebesluit, bezwaren en beslissingen daarop, de kennisgeving en de uitvoeringsconclusie worden in één elektronisch dossier gekoppeld. Bij aanwijzingen voor niet-uitvoering of een andere schending worden de stukken onverwijld aan het bevoegde orgaan voor maatregelen gezonden; dat orgaan deelt het Inspectoraat het nummer van het geopende dossier en het genomen eindbesluit mee, voor zover wettelijk toegestaan. Indien het geen maatregelen neemt, vermeldt het bevoegde orgaan de redenen daarvoor.

PAGINA 06 / 29 VAN HET BULGAARSE ORIGINEEL

(8) Elk kwartaal publiceert het Inspectoraat samengevoegde informatie over aanbevelingen waarvan de termijnen zijn verstreken, uitgevoerde maatregelen en niet-uitvoering, zonder informatie over beschermde personen of wettelijk beschermde geheimen. Toepassing van de leden 5-7 vergroot de bevoegdheid van het Inspectoraat niet en schept geen uitzondering op artikel 54(5).”

§ 8. Artikel 59a wordt toegevoegd:

“Artikel 59a. (1) Het orgaan dat rechtmatig een inspectie of tuchtrechtelijk onderzoek heeft opgedragen, stelt de houder van de documenten, elektronische gegevens en andere concreet als relevant voor het onderzoek aangewezen stukken onmiddellijk in kennis van de noodzaak deze te bewaren. De kennisgeving vermeldt de rechtsgrond, het onderwerp en de omvang van de bewaring.

(2) Vanaf ontvangst van de kennisgeving tot de definitieve afronding van het onderzoek en elke rechtstreeks daarmee verbonden tuchtrechtelijke of gerechtelijke procedure worden de aangewezen stukken niet wegens het verstrijken van een archiefbewaartermijn vernietigd of automatisch gewist. Informatie over herkomst, verplaatsing, wijzigingen en toegang wordt bewaard. De houder bevestigt onmiddellijk de bewaring en vermeldt eventuele objectieve beletselen.

(3) Het orgaan van lid 1 beoordeelt de noodzaak en omvang van de bewaring ten minste eens per zes maanden en stelt de houder ervan in kennis wanneer de gronden vervallen. Uitsluitend noodzakelijke stukken worden bewaard, met toegang alleen voor bevoegde personen. Bewaringshandelingen scheppen geen nieuwe grondslag voor informatievergaring of gebruik voor een ander doel.

(4) Indien een wettelijk bevoegd inspectieorgaan recht op toegang heeft, vormt het toezenden van originelen aan een ander orgaan geen zelfstandige weigeringsgrond. Gewaarmerkte kopieën of beveiligde toegang worden volgens het toepasselijke wettelijke kader verstrekt. Elke beperking wordt concreet gemotiveerd, met vermelding van de rechtsgrond en de mogelijkheid van gedeeltelijke toegang. Dit lid heft de bescherming van het beroepsgeheim van advocaten, gerubriceerde informatie of onderzoeksgeheim niet op en verleent geen toegang aan een orgaan zonder wettelijke bevoegdheid.

(5) Indien de stukken betrekking hebben op activiteiten van het Europees Openbaar Ministerie of een onderzoek betreffende de procureur-generaal of een plaatsvervangend procureur-generaal, geschieden bewaring en toegang door de volgens de bijzondere procedure bevoegde organen. De kennisgeving wordt niet doorgestuurd aan iemand wiens handelingen onderwerp van het onderzoek zijn indien dat het onderwerp of de onafhankelijkheid ervan in gevaar zou brengen.”

§ 9. In artikel 87(1), artikel 94(1), artikel 100(1), artikel 107(1), artikel 115(1) en artikel 123(1) worden de woorden “artikel 227(2)-(9)” vervangen door “artikel 227(2)-(15)”.

§ 10. Aan artikel 138(1), onderdeel 6, worden een tweede en derde zin toegevoegd: “Ook de motivering, wijzigingen en informatie over intrekking worden gepubliceerd, waarbij eerdere versies toegankelijk blijven. Aanwijzingen en richtsnoeren van algemene aard mogen geen bevel bevatten over de beslissing in een individueel bepaalde zaak of een bepaald dossier; voor dergelijke bevelen gelden de gronden en procedure van de artikelen 139, 143 en 143a.”

PAGINA 07 / 29 VAN HET BULGAARSE ORIGINEEL

§ 11. Aan artikel 138a worden de leden 6 en 7 toegevoegd:

“(6) Het verslag krachtens lid 1 omvat een samengevoegde analyse van de informatie van artikel 140(6) en artikel 1436(6), de systemische oorzaken van vastgestelde schendingen, genomen maatregelen en uitvoering van de in het vorige verslag aangegeven maatregelen.

(7) De verslagen en hun bespreking mogen niet worden gebruikt om aanwijzingen te geven over handelingen of beslissingen in een bepaalde zaak of een bepaald dossier. Informatie wordt gepubliceerd met eerbiediging van de onschuldpresumptie, deelnemersrechten, bescherming van persoonsgegevens en wettelijk beschermde geheimen.”

§ 12. In artikel 139(2) worden de woorden “kan schriftelijk besluiten van de aanklager vernietigen of wijzigen” vervangen door “kan bij een gemotiveerd schriftelijk besluit, onder de voorwaarden, binnen de termijnen en volgens de wettelijk voorziene procedure, besluiten van de aanklager vernietigen of wijzigen”, en wordt aan het einde toegevoegd: “De vereisten van de artikelen 143a en 1436 zijn van overeenkomstige toepassing.”

§ 13. Artikel 140 wordt als volgt aangevuld:

1. Aan lid 2 wordt een tweede zin toegevoegd: “Organisatorische bevoegdheden mogen niet worden gebruikt om buiten de wettelijke gronden en procedure van de artikelen 143 en 143a aanwijzingen in een bepaalde zaak of een bepaald dossier te geven.”

2. De leden 6-9 worden toegevoegd:

“(6) Het jaarverslag krachtens lid 1, onderdeel 4, bevat samengevoegde informatie over:

1. de duur van controles en voorbereidend strafonderzoek, de redenen voor termijnoverschrijding en genomen maatregelen;

2. weigeringen een voorbereidend strafonderzoek in te stellen, beëindigde en geschorste strafprocedures en de resultaten van wettelijk voorziene toetsing van deze besluiten;

3. terugzending van zaken om processuele schendingen te herstellen, onherroepelijke vrijspraken en de vastgestelde redenen voor deze uitkomsten;

4. herhaalde niet-naleving van bindende rechterlijke aanwijzingen, vastgesteld bij een onherroepelijke rechterlijke beslissing, en genomen organisatorische maatregelen;

5. veranderingen van toezichthoudende aanklager en hun rechtsgronden, zonder informatie waarmee deelnemers aan bepaalde lopende procedures kunnen worden geïdentificeerd.

(7) De informatie van lid 6 wordt met inachtneming van bescherming van persoonsgegevens en wettelijk beschermde geheimen gepubliceerd volgens een uniforme methode die rekening houdt met feitelijke en juridische complexiteit en werklust. De methode wordt na openbare bespreking door de aanklagerskamer van de Hoge Raad voor de Rechtspraak vastgesteld en op de website van de Raad gepubliceerd.

(8) Geen verplicht aantal of percentage beschuldigingen, veroordelingen, weigeringen of beëindigde of geschorste procedures mag worden gesteld als individueel of gezamenlijk professioneel doel of als voorwaarde voor een gunstige beoordeling van een aanklager of onderzoeksmagistraat. Statistische informatie kan voor middelenplanning en probleemidentificatie worden gebruikt, zonder de beslissing in een bepaalde zaak of een bepaald dossier vooraf te bepalen.

(9) Bij interne controles en audits binnen het openbaar ministerie zijn de vereisten van artikel 58(5)-(7) betreffende aanwijzing van een verantwoordelijk orgaan en een termijn, documentatie en controle van uitvoering van overeenkomstige toepassing, waarbij de handelingen door de krachtens deze wet bevoegde organen worden verricht. Een verslag met bevindingen over een mogelijke schending wordt onmiddellijk geregistreerd en aan het bevoegde

PAGINA 08 / 29 VAN HET BULGAARSE ORIGINEEL

orgaan binnen 7 dagen gezonden. Voor elke wezenlijke bevinding geeft het bevoegde orgaan een gemotiveerd besluit over de genomen maatregelen of de redenen om daarvan af te zien binnen de wettelijke termijn of, bij ontbreken daarvan, binnen één maand na ontvangst. Indien de informatie de procureur-generaal of een plaatsvervangend procureur-generaal betreft, geldt de bijzondere wettelijke procedure. Dit lid verleent het Inspectoraat bij de Hoge Raad voor de Rechtspraak geen bevoegdheden om de juistheid van procesbeslissingen te toetsen.”

§ 14. Artikel 143 wordt als volgt aangevuld:

1. Aan lid 2 worden een tweede en derde zin toegevoegd: “Bevelen en aanwijzingen worden gegeven in een ondertekend schriftelijk besluit, ook in elektronische vorm, dat in de betreffende zaak of het betreffende dossier wordt opgenomen. Doorgeven via een ander ontslaat de opsteller niet van de vereisten betreffende vorm, motivering en registratie.”
2. Aan lid 7 worden een tweede, derde, vierde en vijfde zin toegevoegd: “Het bezwaar wordt behandeld door een aanklager die niet heeft deelgenomen aan het geven van het bestreden besluit of de aanwijzing, aangewezen overeenkomstig artikel 9. Deze aanklager geeft binnen zeven dagen een gemotiveerd schriftelijk besluit, of onmiddellijk bij dreigend gevaar van aanzienlijke of moeilijk herstelbare schade. Indiening van bezwaar schorst de uitvoering niet, tenzij de bevoegde aanklager anders beveelt. Een aanwijzing waarvan de uitvoering een misdrijf zou vormen, wordt niet uitgevoerd.”

§ 15. De artikelen 143a, 143b en 143c worden toegevoegd:

“Artikel 143a. (1) Elk besluit tot uitoefening van een bevoegdheid krachtens artikel 143(3), (5) en (6) in een bepaalde zaak of een bepaald dossier bevat:

1. de naam, functie en handtekening van de opsteller, de besluitdatum en het zaak- of dossiernummer;
2. de concrete wettelijke grond voor uitoefening van de bevoegdheid;
3. de vastgestelde feiten en de stukken waarop de conclusies zijn gebaseerd;
4. de vastgestelde schending of het verzuim, indien aanwezig, en de juridische redenen voor uitoefening van de bevoegdheid;
5. een nauwkeurig bepaald bevel en, bij aanwijzingen voor aanvullende handelingen, hun aard en de feiten die moeten worden vastgesteld of gecontroleerd;
6. een uitvoeringstermijn die strookt met de wettelijke termijnen en de objectief benodigde tijd.

(2) Een bestuurlijk bevel, mondeling overleg, ambtsbericht of andere organisatorische handeling mag niet worden gebruikt om de wettelijke gronden, vorm en procedure voor uitoefening van de bevoegdheden krachtens artikel 143 te omzeilen. Bespreking van juridische kwesties ontslaat de aanklager die het besluit neemt niet van de plicht op basis van de wet en het bewijs een eigen innerlijke overtuiging te vormen.

(3) Indien de aanwijzing door de procureur-generaal is gegeven en geen bevoegde hogere aanklager bestaat, kan de geadresseerde een gemotiveerd schriftelijk heroverwegingsverzoek indienen. De procureur-generaal geeft persoonlijk binnen de termijn van artikel 143(7) een gemotiveerd schriftelijk besluit. Het verzoek en de beslissing worden in de zaak of het dossier opgenomen en in het register krachtens artikel 143b geregistreerd. Dit beperkt niet het recht op een melding krachtens artikel 3a(5) of de wettelijke rechterlijke toetsing van het op de aanwijzing gebaseerde besluit.

PAGINA 09 / 29 VAN HET BULGAARSE ORIGINEEL

(4) Dit artikel schept geen nieuwe gronden voor vernietiging of wijziging van besluiten van de aanklager buiten die van het procesrecht en staat geen toetsing van een onherroepelijke rechterlijke beslissing buiten de wettelijk vastgestelde procedure toe.

(5) Dit artikel is niet van toepassing op de activiteiten van de Europese aanklager en Europese gedelegeerde aanklagers bij de uitvoering van functies krachtens Verordening (EU) 2017/1939.

(6) In zaken en dossiers betreffende misdrijven gepleegd door de procureur-generaal of een plaatsvervangend procureur-generaal schept toepassing van de artikelen 143-143B geen bevoegdheden tot toezicht, aanwijzingen of toegang tot stukken voor de procureur-generaal of anderen dan degenen die volgens de bijzondere procedure van hoofdstuk eenendertig 'a' van het Wetboek van Strafvordering zijn aangewezen. De regels betreffende motivering en registratie gelden van overeenkomstige toepassing voor besluiten van de aanklager bedoeld in artikel 173a(4), uitsluitend binnen de grenzen van diens wettelijke toetsingsbevoegdheden. Toegang tot deze registraties wordt organisatorisch en technisch gescheiden en uitsluitend verleend aan volgens de bijzondere procedure bevoegde personen, de bevoegde rechter en procesdeelnemers voor zover wettelijk voorzien.

Artikel 1436. (1) Het openbaar ministerie van de Republiek Bulgarije houdt een uniform elektronisch register bij van de besluiten krachtens artikel 143a, daartegen gerichte bezwaren en heroverwegingsverzoeken en de daarop genomen besluiten, evenals de besluiten krachtens artikel 143b. Het register waarborgt koppeling met de betreffende zaak of het betreffende dossier en de informatie over toewijzing krachtens artikel 9.

(2) In het register worden opgenomen: het zaak- of dossiernummer, soort ingreep, opsteller, geadresseerde, wettelijke grond, datum en tijdstip van besluit, ontvangst en registratie, vastgestelde termijn en informatie over uitvoering. Het ondertekende besluit wordt aan de registratie gehecht. Registratie geschiedt op de besluitdag; bij technische onmogelijkheid wordt het besluit volgens de algemene archiefregistratieprocedure geregistreerd en uiterlijk de eerstvolgende werkdag na hervatting van de systeemwerking in het elektronische register opgenomen, met vermelding van de reden voor vertraging.

(3) Elke aanmaak, toegang, aanvulling of verbetering wordt automatisch geregistreerd met de identificatie van de handelende persoon, datum en tijdstip. Verbeteringen geschieden uitsluitend via een nieuwe registratie met behoud van de oorspronkelijke inhoud en de reden voor verbetering. Verwijdering of vervanging van de oorspronkelijke registratie tijdens de bewaartermijn is niet toegestaan. De gegevens, besluiten en toegangsregistraties worden gedurende de bewaartermijn van de betreffende zaak of het betreffende dossier bewaard; bij lopende procedures over de rechtmatigheid van de ingreep worden zij tevens tot de definitieve afronding daarvan bewaard.

(4) Toegang tot het register wordt verleend aan de in de zaak of het dossier bevoegde aanklagers, de rechter bij de uitoefening van zijn wettelijke bevoegdheden en organen met toezichts- of tuchtrechtelijke bevoegdheden binnen hun competentie. Personen met recht op toegang tot de stukken en hun verdedigingsadvocaten en advocaten die andere partijen vertegenwoordigen, krijgen eveneens in dezelfde omvang en volgens dezelfde procedure toegang tot de betreffende besluiten en registraties. Gerubriceerde informatie, persoonsgegevens en wettelijk beschermde geheimen worden volgens de toepasselijke bijzondere wet beschermd.

(5) De plenaire vergadering van de Hoge Raad voor de Rechtspraak stelt na openbare bespreking op voorstel van de aanklagerskamer technische regels voor het register vast. Deze waarborgen scheiding van systeembeheerdersrechten en rechten tot wijziging van dossiergegevens, reserveopslag en een jaarlijkse technische controle van de integriteit van gegevens en toegangsregistraties door personen die niet hebben deelgenomen aan het beheer van het gecontroleerde

PAGINA 10 / 29 VAN HET BULGAARSE ORIGINEEL

systeem. De controle wordt door de plenaire vergadering opgedragen en omvat geen beoordeling van procesbeslissingen; toegang tot dossierinhoud wordt beperkt tot hetgeen voor de technische controle nodig is, met inachtneming van de bijzondere regelingen. De regels mogen geen aanvullende weigeringsgronden voor toegang invoeren buiten de wettelijke gronden.

(6) Jaarlijks wordt samengevoegde informatie gepubliceerd over het aantal en soort besluiten, bezwaren, behandelingsresultaten en vastgestelde schendingen van registratievereisten. Informatie waarmee personen in lopende zaken kunnen worden geïdentificeerd of wettelijk beschermde geheimen kunnen worden onthuld, wordt niet gepubliceerd.

(7) Dit artikel is niet van toepassing op besluiten en aanwijzingen bij uitvoering van functies krachtens Verordening (EU) 2017/1939.

Artikel 143b. (1) Bestuurlijke hernieuwde toewijzing van een zaak of dossier aan een andere aanklager binnen het bevoegde parket is toegestaan bij wraking of verschoning, beëindiging of wijziging van de dienstbetrekking, objectieve onmogelijkheid om taken uit te voeren of een andere uitdrukkelijk wettelijk voorziene reden. Hernieuwde toewijzing ter verdeling van werklast is toegestaan volgens vooraf bekendgemaakte algemene criteria, op basis van controleerbare werklastgegevens en met aandacht voor de gevolgen voor de procedureduur.

(2) Hernieuwde toewijzing vindt plaats bij een gemotiveerd schriftelijk besluit van het bevoegde orgaan. Het besluit vermeldt de concrete reden, de gegevens die deze aantonen, de toepasselijke algemene criteria, indien aanwezig, en de noodzaak van de wijziging. Onenigheid met een genomen besluit, juridisch standpunt of ingediend bezwaar vormt op zichzelf geen grond voor bestuurlijke hernieuwde toewijzing.

(3) De nieuwe aanklager wordt met inachtneming van artikel 9 aangewezen. Bij tijdelijke vervanging krachtens artikel 144(2) worden de geldige reden, omvang en duur vermeld; indien een dreigende procestermijn deelname van een dienstdoende aanklager vereist, wordt deze volgens het vooraf goedgekeurde rooster uitsluitend voor de spoedeisende handeling aangewezen. Dit wijzigt de toezichthoudende aanklager voor de rest van de procedure niet.

(4) Het besluit krachtens lid 2 of 3 en het verslag van aanwijzing van de aanklager worden in de zaak of het dossier opgenomen, krachtens artikel 143b geregistreerd en aan de vervangen en aangewezen aanklagers meegedeeld. Het recht op toegang tot de zaak of het dossier omvat deze documenten volgens de toepasselijke procesregels.

(5) Dit artikel beperkt niet de uitdrukkelijk in het procesrecht voorziene bevoegdheden van de rechter en de hogere aanklager. Bestuurlijke hernieuwde toewijzing vernietigt geen verrichte proceshandelingen of genomen besluiten en ontslaat niet van bindende rechterlijke aanwijzingen.

(6) Dit artikel geldt niet voor toewijzing of hernieuwde toewijzing van zaken van het Europees Openbaar Ministerie. Voor procedures krachtens hoofdstuk eenendertig ‘a’ van het Wetboek van Strafvordering gelden de bijzondere aanwijzings- en vervangingsregels voor aanklagers; er worden geen bevoegdheden tot bestuurlijke ingrepen buiten die procedure geschapen.”

§ 16. Aan artikel 145 worden de leden 8-11 toegevoegd:

“(8) De bevoegdheden krachtens dit artikel worden uitsluitend uitgeoefend voor zover nodig om een concrete grondwettelijke en wettelijke taak van de aanklager uit te voeren. Het onderwerp, de omvang en de duur van de controle stroken met de beschikbare informatie, het

PAGINA 11 / 29 VAN HET BULGAARSE ORIGINEEL

nagestreefde legitieme doel en de evenredigheid van de inmenging in personenrechten. Louter verwijzing naar het algemeen belang of een algemene taak om de rechtmatigheid te handhaven schept geen bevoegdheid buiten die welke de wet bepaalt.

(9) De controle wordt uitgevoerd of opgedragen bij een gemotiveerd schriftelijk besluit met de gegevens die de controle noodzakelijk maken, het onderwerp, de rechtsgrond, de te verduidelijken omstandigheden, het uitvoerende orgaan en de termijn. Elke onderwerpwijziging en termijnverlenging wordt afzonderlijk gemotiveerd. Opdracht van aanvullende handelingen, doorzending van stukken of splitsing of voeging van dossiers over dezelfde feiten doet geen nieuwe controletermijn ingaan.

(10) De bevoegdheden krachtens dit artikel vormen geen zelfstandige grondslag voor doorzoeking, inbeslagneming, toegang tot communicatie-inhoud, openbaarmaking van bankgeheim of andere wettelijk beschermde geheimen, beperking van het beroepsgeheim van advocaten of andere inmenging waarvoor de wet bijzondere voorwaarden, toestemming of rechterlijke toetsing vereist. Voor deze handelingen geldt de betreffende bijzondere procedure. Stukken mogen niet in strijd met de artikelen 33 en 45 van de Advocatenwet worden opgevraagd of verstrekt.

(11) Indien aan de wettelijke voorwaarden voor instelling van een voorbereidend strafonderzoek is voldaan, beslist de aanklager volgens het Wetboek van Strafvordering zonder het verstrijken van de controletermijn af te wachten. De controle mag het onderzoek niet vervangen of worden gebruikt om processuele waarborgen te omzeilen van een persoon tegen wie de strafvervolgning feitelijk is gericht.”

§ 17. De artikelen 145a en 145b worden toegevoegd:

“Artikel 145a. (1) Een verzoek tot overlegging van documenten, informatie, verklaringen of ander materiaal krachtens artikel 145(1), onderdeel 1, wordt schriftelijk gedaan en vermeldt het dossiernummer en onderwerp, de concrete wettelijke grond, het gevraagde materiaal en het verband met de onderzochte omstandigheden, evenals de termijn en wijze van uitvoering. Informatie mag niet worden gevraagd in een omvang die kennelijk verder gaat dan voor het controledoel noodzakelijk is.

(2) Vóór het verkrijgen van verklaringen wordt de persoon op begrijpelijke wijze geïnformeerd over het controleonderwerp, het recht op advocatenbijstand en het recht geen verklaringen af te leggen die hem van een misdrijf zouden beschuldigen. Kennisgeving en uitoefening van deze rechten worden schriftelijk vastgelegd. De persoon krijgt daadwerkelijke gelegenheid tot vertrouwelijk overleg met een advocaat voordat hij verklaringen aflegt.

(3) Uitoefening van het recht van lid 2 en een beroep op een wettelijke plicht tot bewaring van het beroepsgeheim van advocaten of andere wettelijk beschermde geheimen vormen geen grond voor een sanctie of gedwongen voorgeleiding om verklaringen of stukken in strijd met dat recht of die plicht te verkrijgen.

(4) Een bevel tot gedwongen voorgeleiding krachtens artikel 145(1), onderdeel 4, wordt schriftelijk gegeven en bevat gegevens over behoorlijke oproeping, niet-verschijnen, het ontbreken van een geldige reden en de noodzaak van persoonlijk verschijnen. Het vermeldt de plaats en het doel van de voorgeleiding. Dwang eindigt onmiddellijk zodra het rechtmatige doel is bereikt en mag niet als zelfstandige grondslag voor vrijheidsbeneming worden gebruikt.

(5) Bij doorzending van stukken krachtens artikel 145(1), onderdeel 5, mag de aanklager niet vooraf bepalen of de geadresseerde een sanctie of bestuurlijke dwangmaatregel moet opleggen. Het bevoegde orgaan

PAGINA 12 / 29 VAN HET BULGAARSE ORIGINEEL

beoordeelt zelf de wettelijke voorwaarden en draagt verantwoordelijkheid voor het genomen besluit.

(6) Verzoeken en bevelen krachtens artikel 145(1), onderdeel 6, en de leden 4 en 5, die rechtstreeks verplichtingen scheppen of rechten of gerechtvaardigde belangen van burgers of rechtspersonen raken, worden in een ondertekend schriftelijk besluit gegeven. Het besluit vermeldt de concrete wettelijke grond, feitelijke omstandigheden, geadresseerde, vereiste gedraging, termijn en redenen voor noodzaak en evenredigheid van de inmenging. Bij uitvoering via een ander orgaan wordt onder de voorwaarden van artikel 145(3) ook een kopie aan de rechtstreeks geraakte persoon verstrekt.

Artikel 145. (1) Verzoeken en bevelen krachtens artikel 145(1), onderdelen 1, 4 en 6, en de leden 4 en 5, gegeven buiten een formeel ingestelde strafprocedure, zijn rechterlijk betwistbaar indien zij rechtstreeks verplichtingen scheppen of rechten of gerechtvaardigde belangen van burgers of rechtspersonen raken en geen andere wet rechterlijke toetsing van dezelfde inmenging regelt. De daadwerkelijke inhoud is bepalend, ongeacht de benaming, vermelde rechtsgrond of het uitvoerende orgaan. Doorzending van stukken of een voorstel krachtens artikel 145(1), onderdeel 5, is op zichzelf niet krachtens dit artikel betwistbaar; een daarin opgenomen zelfstandig bindend bevel wordt betwist onder de voorwaarden van de eerste zin.

(2) De geadresseerde en andere rechtstreeks geraakte personen hebben beroepsrecht. Het beroep wordt binnen veertien dagen na kennisgeving van het besluit ingediend bij de bestuursrechter van de vestigingsplaats van het parket waarvan de aanklager het besluit heeft gegeven. Voor een persoon aan wie het besluit niet is meegedeeld, begint de termijn wanneer deze ervan kennis heeft gekregen; bij een geschil rust het bewijs van eerdere kennis op de aanklager die het besluit heeft genomen. Voorafgaand beroep bij een hoger parket is niet vereist. Bij ontbrekende of onjuiste aanwijzingen over rechterlijke betwisting is artikel 140 van het Wetboek van bestuursprocesrecht van overeenkomstige toepassing. Een verzoek tot vaststelling van nietigheid is niet aan een termijn gebonden.

(3) Een kopie van het besluit wordt aan de geadresseerde betekend, met vermelding van de rechter en betwistingstermijn. Bij gedwongen voorgeleiding wordt een kopie vóór aanvang van uitvoering betekend, tenzij dat objectief onmogelijk is; dan geschiedt betekening onmiddellijk nadat de persoon is voorgeleid en wordt de reden schriftelijk vastgelegd. De beroepsgerechtigde krijgt binnen drie dagen na het verzoek of, bij vermelde noodzaak van voorlopige rechterlijke bescherming, onmiddellijk toegang tot de voor betwisting noodzakelijke stukken, met inachtneming van bijzondere informatiebeschermingsregels. Elke toegangsbeperking wordt binnen dezelfde termijn schriftelijk gemotiveerd en in dezelfde procedure door de rechter getoetst. Het toegestane gedeelte en de wezenlijke inhoud van de gronden worden in een omvang verstrekt die doeltreffende betwisting mogelijk maakt, met inachtneming van wettelijke beperkingen. Alle relevante stukken worden volgens de toepasselijke informatiebeschermingsprocedure aan de rechter verstrekt.

(4) Beroep kan via het parket dat het besluit heeft gegeven of rechtstreeks bij de rechter worden ingediend. Het parket zendt het volledige relevante dossier binnen drie dagen na ontvangst van het beroep of het rechterlijke verzoek toe. Indien het beroep een verzoek om voorlopige bescherming bevat, worden het beroep en dat verzoek onmiddellijk aan de rechter gezonden en de overige stukken binnen de termijn van de tweede zin. Het niet overleggen van het dossier verhindert geen beslissing op het verzoek.

(5) Het beroep schorst de uitvoering niet. Op verzoek van de appellant kan de rechter de uitvoering geheel of gedeeltelijk schorsen indien deze aanzienlijke of moeilijk herstelbare schade kan veroorzaken, met aandacht voor dreigend gevaar voor het leven of de gezondheid van anderen of

PAGINA 13 / 29 VAN HET BULGAARSE ORIGINEEL

voor een ander bijzonder zwaarwegend algemeen belang. Het verzoek kan met het beroep of vóór afronding van de gerechtelijke procedure worden gedaan. De rechter beslist onmiddellijk, maar uiterlijk vierentwintig uur na ontvangst, ook voordat het volledige dossier is ontvangen. Hij stelt het parket en het bekende uitvoerende orgaan onmiddellijk van de beschikking in kennis op een wijze die ontvangst bevestigt. Tegen de beschikking staat beroep krachtens het Wetboek van bestuursprocesrecht open; dit schorst de uitvoering ervan niet.

(6) De rechter behandelt het beroep op een openbare zitting met oproeping van de appellant, de aanklager die het besluit heeft genomen en de overige belanghebbenden. De aanklager toont de feitelijke en juridische gronden van het besluit en de naleving van noodzaak en evenredigheid aan. De rechter onderzoekt bevoegdheid, vorm, gronden, doel en evenredigheid van de inmenging en beslist binnen één maand na ontvangst van het beroep. Hij kan het beroep afwijzen, het besluit nietig verklaren of geheel of gedeeltelijk vernietigen. In deze procedure mag de rechter niet bevelen dat een voorbereidend strafonderzoek wordt ingesteld, een persoon in staat van beschuldiging wordt gesteld, een akte van beschuldiging wordt ingediend of de controle een bepaalde uitkomst heeft.

(7) Bij een besluit tijdens een controle op basis van aanwijzingen voor een misdrijf omvat toetsing uitsluitend de rechtstreekse inmenging in rechten door het bestreden verzoek of bevel. De rechtsmiddelen van het Wetboek van Strafvordering gelden voor weigering een voorbereidend strafonderzoek in te stellen, stilzitten bij een beslissing op de melding en besluiten binnen een ingestelde strafprocedure. Latere instelling van een strafprocedure sluit toetsing krachtens dit artikel van het eerdere bevel niet uit.

(8) Uitvoering van het besluit neemt het procesbelang bij betwisting niet weg indien een inmenging in rechten wordt gesteld. Een besluit dat aan de voorwaarden van lid 1 voldoet, wordt niet uitsluitend wegens het voorbereidende karakter van rechterlijke toetsing uitgesloten. Voor niet geregelde onderwerpen gelden, naargelang passend, de regels van het Wetboek van bestuursprocesrecht betreffende betwisting van individuele bestuursbesluiten. Tegen de uitspraak staat volgens datzelfde wetboek cassatieberoep bij het Hoogste Bestuursgerecht open.

(9) Toetsing van procesbeslissingen van het Europees Openbaar Ministerie geschiedt met inachtneming van artikel 42 van Verordening (EU) 2017/1939. De rechterlijke procedure van dit artikel geldt indien aan de voorwaarden van lid 1 is voldaan en de nationale rechter volgens de verordening bevoegd is. Uitsluiting van nationaal aanklagerstoezicht en registratie krachtens de artikelen 143a en 1436 beperkt de door het recht van de Europese Unie voorziene rechterlijke toetsing niet.”

§ 18. Aan artikel 173 worden de leden 18-21 toegevoegd:

“(18) Bij het besluit tot opening van de procedure stelt de plenaire vergadering een uniforme beoordelingsmethode voor kandidaten volgens de wettelijke vereisten vast en publiceert deze. De methode bepaalt de te controleren indicatoren, relevante informatiebronnen en wijze van vergelijking van professionele en morele kwaliteiten. Zij mag geen aanvullende geschiktheidsvoorwaarden buiten de wet invoeren en wordt niet gewijzigd nadat de termijn voor voorstellen is begonnen.

(19) Vóór opstelling van de eindrapporten krachtens lid 9 ontvangt de kandidaat de relevante nadelige informatie en een termijn van ten minste zeven dagen voor een schriftelijke reactie, die aan de rapporten wordt gehecht. Nieuwe nadelige informatie na publicatie van de rapporten mag alleen in de beslissing worden gebruikt nadat daadwerkelijke

PAGINA 14 / 29 VAN HET BULGAARSE ORIGINEEL

gelegenheid tot reageren is geboden. De enkele hoedanigheid van getuige, beschuldigde of persoon tegen wie een melding is ingediend bewijst geen gebrek aan professionele of morele kwaliteiten en vervangt geen beoordeling van concreet vastgestelde feiten. De onschuldpresumptie en het recht op verdediging worden geëerbiedigd. Informatie wordt verstrekt volgens de wettelijke toegangsregeling voor beschermde informatie en met voldoende inhoud om een doeltreffende reactie mogelijk te maken.

(20) De verkiezingsbeslissing behandelt de vastgestelde wezenlijke informatie, de reacties van kandidaten en de relevante vragen krachtens lid 8. Het bestaan van slechts één kandidaat ontslaat de plenaire vergadering niet van het positief vaststellen en motiveren dat deze aan de wettelijke vereisten voldoet.

(21) Voorstellen en beslissingen krachtens de leden 15 en 16 vermelden de concrete gronden, begin- en einddata van de tijdelijke functie-uitoefening en alle eerdere perioden waarin dezelfde persoon dezelfde functies uitoefende. De Hoge Raad voor de Rechtspraak houdt een openbaar chronologisch overzicht van deze perioden bij. Uiterlijk één maand voordat de maximumperiode wordt bereikt, stelt het bestuur van de Raad de plenaire vergadering, de bevoegde kamer en de minister van Justitie in kennis. Kennisgeving en registratie verlengen de periode niet en vervangen de wettelijk voorziene beslissing niet.”

§ 19. Aan artikel 173a worden de leden 9-11 toegevoegd:

“(9) De aanklagerskamer van de Hoge Raad voor de Rechtspraak beslist binnen zeven dagen na ontvangst van de kennisgeving over benoeming krachtens de leden 2 en 4. Deze termijn geldt ook voor benoeming van een ander krachtens de leden 3 en 6. Het hoofd van de strafkamer van het Hoogste Hof van Cassatie zendt gelijktijdig een kopie van de kennisgeving aan de aangewezen persoon en de minister van Justitie.

(10) Het uitblijven van een beslissing binnen de termijn van lid 9 geldt als stilzwijgende weigering. De aangewezen persoon en de minister van Justitie kunnen deze krachtens artikel 36(3) binnen veertien dagen na het verstrijken van de termijn van lid 9 betwisten en een uitdrukkelijke weigering binnen veertien dagen na kennisgeving daarvan. De aanklagerskamer zendt het beroep en het volledige dossier binnen drie dagen na ontvangst van het beroep aan de rechter. Bij niet-toezending kan de appellant het beroep rechtstreeks bij de rechter indienen, die het dossier ambtshalve opvraagt.

(11) De rechter beslist binnen veertien dagen na ontvangst van het beroep. Bij vernietiging van de weigering zendt hij het dossier aan de aanklagerskamer terug met bindende aanwijzingen over uitleg en toepassing van de wet en stelt hij een beslissingstermijn vast van ten hoogste zeven dagen vanaf ontvangst van de rechterlijke uitspraak. De rechter wijst geen andere persoon voor benoeming aan en benoemt niet in plaats van de aanklagerskamer. De uitspraak is onherroepelijk. Een uitdrukkelijke weigering na betwisting van een stilzwijgende weigering beëindigt de gerechtelijke procedure niet; de uitdrukkelijke weigering geldt als in dezelfde procedure betwist.”

§ 20. Artikel 1736 wordt toegevoegd:

“Artikel 1736. (1) Een besluit tot tijdelijke schorsing uit het ambt krachtens artikel 230, 230a of 232 van een aanklager bedoeld in artikel 173a(2) of (4) wordt niet uitgevoerd vóór het verstrijken van de beroepstermijn of, bij beroep, voordat de rechterlijke uitspraak onherroepelijk is, behoudens het geval van lid 3.

PAGINA 15 / 29 VAN HET BULGAARSE ORIGINEEL

(2) Bij beslissing op het schorsingsverzoek en rechterlijke toetsing worden uitdrukkelijk beoordeeld: de concrete gegevens over de noodzaak van de maatregel, de mogelijkheid het doel met een minder beperkende maatregel te bereiken en de door de betrokken persoon aangewezen gegevens over ongeoorloofde beïnvloeding in verband met diens functie-uitoefening. Instelling van een strafrechtelijke of tuchtrechtelijke procedure stelt op zichzelf de noodzaak van tijdelijke schorsing niet vast.

(3) Op een gemotiveerd verzoek van het orgaan dat de schorsing heeft bevolen, kan de voor het beroep bevoegde rechter voorlopige uitvoering uitsluitend toestaan indien concrete gegevens een onmiddellijk en ernstig gevaar aantonen van belemmering van de strafrechtelijke of tuchtrechtelijke procedure of het plegen van een nieuwe ernstige schending bij de ambtsuitoefening, en dit niet met een minder beperkende maatregel kan worden voorkomen. De rechter geeft de betrokken persoon gelegenheid zijn standpunt kenbaar te maken en geeft binnen drie dagen na ontvangst van het verzoek een gemotiveerde beschikking. Daartegen staat beroep krachtens het Wetboek van bestuursprocesrecht open. De beslissing loopt niet vooruit op strafrechtelijke of tuchtrechtelijke aansprakelijkheid.

(4) De leden 1-3 raken niet tijdelijke schorsing die van rechtswege krachtens artikel 230(7) en artikel 230a(6) optreedt, of schorsing uit het ambt die door een rechter krachtens het Wetboek van Strafvordering wordt bevolen. Zij beperken geen bevoegdheden tot onderzoek, het in staat van beschuldiging stellen of het opleggen van processuele dwangmaatregelen en verlengen de termijnen van artikel 173a(3) en (6) niet.”

§ 21. Aan artikel 175o(3) wordt een tweede zin toegevoegd: “De melder wordt van de beslissing en de concrete feitelijke en juridische gronden in kennis gesteld, met inachtneming van bescherming van persoonsgegevens en wettelijk beschermde geheimen.”

§ 22. Aan artikel 198 worden de leden 6-8 toegevoegd:

“(6) Bij beoordeling van de indicatoren krachtens lid 2, onderdeel 2, en artikel 199 wordt een kwalitatieve analyse gemaakt van de motivering, feitelijke en juridische complexiteit, procesgedrag en gronden voor wijziging of vernietiging. Latere veranderingen in bewijs, wetgeving en bindende rechtspraak worden meegewogen. Het aantal of percentage besluiten en gerechtelijke uitkomsten rechtvaardigt op zichzelf geen ongunstige beoordeling.

(7) Vrijspraak, rechtmatige beëindiging van een strafprocedure of vernietiging of wijziging van een besluit rechtvaardigt op zichzelf geen vaststelling van professionele ongeschiktheid. Bij beoordeling van een aanklager of onderzoeksmagistraat wordt ook rekening gehouden met naleving van de plichten om omstandigheden vast te stellen en te controleren die de beschuldigde ontlasten of diens aansprakelijkheid verminderen.

(8) Voor een dienstperiode als Europese gedelegeerde aanklager gelden de leden 6 en 7 met passende aandacht voor de beoordeling krachtens lid 5, zonder dat een nationaal orgaan toezicht op operationele besluiten van het Europees Openbaar Ministerie uitoefent.”

§ 23. Artikel 199 wordt als volgt gewijzigd:

1. Onderdeel 2 van lid 2 komt te luiden:

“2. naleving van rechtmatige schriftelijke aanwijzingen en bevelen van de hogere aanklager, met inachtneming van het recht op bezwaar krachtens artikel 143(7);”

PAGINA 16 / 29 VAN HET BULGAARSE ORIGINEEL

2. Onderdeel 2 van lid 3 komt te luiden:

“2. naleving van de rechtmatige schriftelijke aanwijzingen en bevelen van de aanklager, met inachtneming van het recht op bezwaar in de wettelijk voorziene gevallen;”

§ 24. Aan artikel 200 wordt lid 4 toegevoegd:

“(4) De beoordeling krachtens de leden 1 en 2 betreft de naleving van willekeurige selectie, objectiviteit van werklastverdeling, maatregelen tegen ongeoorloofde beïnvloeding, naleving van registratie- en motiveringsplichten en uitvoering van maatregelen om vastgestelde organisatorische schendingen te herstellen. De concrete bevoegdheden van de beoordeelde persoon en diens mogelijkheden om de vastgestelde omstandigheden te beïnvloeden worden meegewogen.”

§ 25. Artikel 218a wordt toegevoegd:

“Artikel 218a. (1) Aanvullende vergoedingen voor rechters, aanklagers en onderzoeksmagistraten voor behaalde resultaten, uitvoering van specifieke taken en krachtens artikel 233(6) worden vastgesteld volgens vooraf bekendgemaakte objectieve criteria en een methode die de plenaire vergadering van de Hoge Raad voor de Rechtspraak volgens de bevoegdheden van de betreffende kamer vaststelt. De criteria en methode worden vóór het begin van de toepassingsperiode gepubliceerd.

(2) De criteria houden rekening met de werklast, de feitelijke en juridische complexiteit van het werk, naleving van termijnen en uitvoering van rechtmatig opgedragen aanvullende taken. Quota of doelen voor veroordelingen of vrijspraken, ingebrachte beschuldigingen, weigeringen, schorsingen of beëindigingen zijn niet toegestaan. Rechtmatige uitoefening van wraking of verschoning, bezwaar, betwisting of indiening van een melding mag geen grond zijn voor vermindering of weigering van vergoeding.

(3) Het besluit dat het individuele bedrag vaststelt of vergoeding weigert, wordt gemotiveerd door toepassing van de bekendgemaakte criteria op controleerbare informatie en aan de betrokken persoon meegedeeld. Indien het bedrag afwijkt van dat voor personen met een gelijkwaardige bijdrage en vergelijkbare werklast, worden de concrete gronden voor dit verschil vermeld.

(4) De plenaire vergadering van de Hoge Raad voor de Rechtspraak publiceert jaarlijks samengevoegde informatie over betaalde bedragen per vergoedingssoort en rechterlijk orgaan. Publicatie omvat geen persoonsgegevens buiten hetgeen nodig is voor de wettelijk vereiste openbaarheid.”

§ 26. Artikel 227 wordt als volgt gewijzigd en aangevuld:

1. Lid 2 komt te luiden:

“(2) Lid 1 geldt niet voor tijdelijke detachering op een vacante formatieplaats. Deze vereist voorafgaande schriftelijke instemming en duurt ten hoogste 12 maanden. Op een gemotiveerd verzoek van het bevoegde bestuurlijke hoofd kan de bevoegde kamer van de Hoge Raad voor de Rechtspraak een eenmalige verlenging van ten hoogste zes maanden toestaan indien een selectieprocedure voor de plaats is aangekondigd en de afronding om objectieve, in de beslissing vermelde redenen is vertraagd. Verlenging vereist voorafgaande schriftelijke instemming van de gedetacheerde. Bij ambtsaanvaarding door een vaste ambtsdrager eindigt de detachering. Voor de maximumduur worden alle detacheringsperioden van dezelfde persoon bij hetzelfde orgaan gedurende de voorafgaande drie jaar opgeteld, ongeacht onderbrekingen of veranderingen van de vacante plaats. Indien een wet een kortere detacheringsperiode bepaalt, geldt die; dit lid staat geen verlenging voorbij de termijn van artikel 147(4) toe.”

PAGINA 17 / 29 VAN HET BULGAARSE ORIGINEEL

2. De leden 10-15 worden toegevoegd:

“(10) Vóór detachering krachtens lid 2 publiceert het bevoegde bestuurlijke hoofd op de websites van het betreffende orgaan en de Hoge Raad voor de Rechtspraak een bericht over de ambtelijke behoefte, verwachte duur, toepasselijke criteria van lid 7 en een aanmeldingstermijn van ten minste 14 dagen. Het bericht vermeldt de werklast van het ontvangende orgaan en waarom andere organisatorische maatregelen niet in de behoefte kunnen voorzien.

(11) Kandidaten worden volgens de vooraf bekendgemaakte criteria beoordeeld. Het bevel bevat een vergelijkende motivering van de keuze en een beoordeling van de gevolgen voor het werk van het orgaan vanwaar de persoon wordt gedetacheerd. Het bevel wordt aan alle kandidaten meegedeeld. De criteria mogen na het verstrijken van de aanmeldingstermijn niet worden gewijzigd.

(12) Bij dreigend gevaar van stillegging van het werk van het betreffende orgaan kan detachering krachtens lid 2 plaatsvinden tot afronding van de selectie krachtens de leden 10 en 11, maar voor ten hoogste 30 dagen. Spoedeisendheid wordt met concrete omstandigheden onderbouwd. De selectieprocedure wordt gelijktijdig met de detachering geopend. De periode van dit lid telt mee voor de periode van lid 2; opeenvolgende tijdelijke bevelen voor dezelfde behoefte zijn niet toegestaan.

(13) Vroegtijdige beëindiging van de detachering door het bestuurlijke hoofd geschiedt bij een gemotiveerd schriftelijk bevel wanneer de ambtelijke behoefte vervalt, een vaste ambtsdrager aantreedt, de gedetacheerde er schriftelijk om verzoekt of concrete organisatorische omstandigheden diens terugkeer objectief vereisen. De gedetacheerde krijgt gelegenheid binnen 7 dagen een standpunt in te dienen. Voorafgaande zienswijze is niet vereist bij beëindiging op diens schriftelijke verzoek of wegens aantreden van een vaste ambtsdrager en stelt beëindiging van rechtswege niet uit. Bij spoedeisende omstandigheden betreffende werkcontinuïteit kan de termijn met uitdrukkelijke motivering tot drie dagen worden verkort. Beëindiging mag niet dienen om buiten de vastgestelde procedure een tuchtstraf op te leggen of handelingen en besluiten in een bepaalde zaak of een bepaald dossier te beïnvloeden. De bevoegdheid van de rechterskamer krachtens artikel 30(5), onderdeel 18, blijft behouden en de vereisten van de tweede tot en met vijfde zin zijn van overeenkomstige toepassing.

(14) Bevelen tot detachering en vroegtijdige beëindiging zijn door de betrokken persoon krachtens het Wetboek van bestuursprocesrecht betwistbaar. Elke kandidaat krachtens lid 10 heeft het recht het detacheringsbevel krachtens lid 11 binnen 14 dagen na kennisgeving te betwisten. Voorlopige rechterlijke bescherming wordt krachtens hetzelfde wetboek geboden. De kamerbeslissing tot toestemming voor verlenging krachtens lid 2 is krachtens artikel 36 betwistbaar.

(15) De bevelen, verlengingstoestemmingen en hun motivering worden binnen drie dagen in het openbare register van gedetacheerde personen van de Hoge Raad voor de Rechtspraak opgenomen. Het register berekent en toont de totale duur krachtens lid 2 en bewaart de wijzigingsgeschiedenis. Persoonsgegevens die niet nodig zijn om rechtmatigheid te controleren en wettelijk beschermde geheimen worden niet gepubliceerd. De leden 10-12 gelden niet voor detachering voor een bepaalde zaak krachtens lid 3; de leden 3 en 9 blijven gelden.”

§ 27. Artikel 307 wordt als volgt aangevuld:

1. Aan lid 3 worden de onderdelen 5-8 toegevoegd:

“5. opzettelijk mondelinge bevelen of aanwijzingen in zaken en dossiers geven in strijd met artikel 143(2);

PAGINA 18 / 29 VAN HET BULGAARSE ORIGINEEL

6. opzettelijk niet naleven van een wettelijke plicht tot schriftelijke vastlegging, registratie of opneming in de zaak of het dossier van aanwijzingen, bevelen en andere besluiten van toetsing door de aanklager;
7. opzettelijk schenden van het beginsel van willekeurige selectie bij toewijzing of hernieuwde toewijzing van een zaak of dossier, of opzettelijk verbergen, vernietigen of onrechtmatig wijzigen van informatie over deze toewijzing of uitgeoefende toetsing door de aanklager;
8. opzettelijk druk uitoefenen of ongunstige behandeling toepassen in strijd met artikel 3a.”

2. Lid 7 wordt toegevoegd:

“(7) Vernietiging of wijziging van een rechterlijke beslissing of besluit van de aanklager, vrijspraak of te goeder trouw gemotiveerde professionele onenigheid bij wetsuitleg of bewijswaardering vormen op zichzelf geen tuchtrechtelijke overtreding. Dit sluit aansprakelijkheid bij een vastgestelde verwijtbare schending krachtens de leden 2 en 3 niet uit. Het tuchtrechtelijke orgaan mag geen besluit in een bepaalde zaak of een bepaald dossier vernietigen of wijzigen of aanwijzingen over de beslissing daarin geven.”

§ 28. Artikel 312a wordt toegevoegd:

“Artikel 312a. (1) Een melding met concrete aanwijzingen voor een tuchtrechtelijke overtreding ontvangen door een orgaan of persoon bedoeld in artikel 312(1) wordt op de ontvangstdag of, bij ontvangst buiten werktijd, op de eerstvolgende werkdag geregistreerd. De melder ontvangt het registratienummer en informatie over het bevoegde orgaan.

(2) Indien de melding handelingen of nalaten van de ontvanger betreft of omstandigheden bestaan die redelijke twijfel aan de onpartijdigheid van de onderzoeker doen ontstaan, wordt zij binnen drie dagen aan een ander bevoegd orgaan of persoon bedoeld in artikel 312(1) gezonden. Een melding tegen een bestuurlijk hoofd mag niet voor onderzoek aan diens ondergeschikte worden toegewezen.

(3) In de gevallen van artikel 54(5) registreert het Inspectoraat bij de Hoge Raad voor de Rechtspraak de melding en zendt deze binnen drie dagen aan de minister van Justitie voor beoordeling binnen diens bevoegdheid krachtens artikel 312(1), onderdeel 4. De doorverwijzing machtigt de minister niet om onderzoeken of beslissingen te verrichten die uitsluitend aan een ander orgaan zijn opgedragen.

(4) Binnen twee maanden na ontvangst van de melding doet het bevoegde orgaan of de bevoegde persoon bedoeld in artikel 312(1) een voorstel tot instelling van een tuchtrechtelijke procedure of deelt de melder schriftelijk mee dat daarvoor geen gronden zijn gevonden. Bij feitelijke of juridische complexiteit kan de periode eenmaal met ten hoogste één maand worden verlengd bij een gemotiveerd besluit waarvan de melder vóór het verstrijken van de oorspronkelijke periode in kennis wordt gesteld. Voor onderzoeken krachtens de artikelen 175л-175o gelden de bijzondere termijnen. Binnen drie dagen na verzending wordt de melder ook van het gedane voorstel in kennis gesteld. De termijnen van dit lid ontslaan het bevoegde orgaan niet van de plicht onverwijld de nodige handelingen te verrichten om artikel 310 na te leven.

(5) De kennisgeving dat voorstelgronden ontbreken, bevat de behandelde stellingen, verrichte handelingen, vastgestelde feiten en concrete feitelijke en juridische gronden van de conclusie. Indien relevante en controleerbare omstandigheden niet zijn gecontroleerd, worden de redenen vermeld. Informatie wordt verstrekt in een omvang die geen wettelijk beschermde geheimen of persoonsgegevens onthult buiten hetgeen nodig is om de uitkomst te begrijpen.

PAGINA 19 / 29 VAN HET BULGAARSE ORIGINEEL

(6) De melder kan de melding, kennisgeving krachtens lid 5 en zijn bezwaren aan een ander orgaan of persoon bedoeld in artikel 312(1) voorleggen. De eerdere weigering een voorstel te doen bindt dit orgaan of deze persoon niet. Een nieuwe voorlegging verandert het begin of verloop van de termijnen van artikel 310 niet.

(7) Indiening van een melding schept geen recht op het opleggen van een tuchtstraf en verleent de melder geen partijstatus in de tuchtrechtelijke procedure. Zij schorst of vervangt niet het door het procesrecht voorziene beroep in de betreffende zaak of het betreffende dossier.

(8) Bij een melding betreffende een Europese gedelegeerde aanklager gelden voor kennisgeving aan het Europees Openbaar Ministerie en het nemen van tuchtrechtelijke maatregelen de voorwaarden van Verordening (EU) 2017/1939.”

§ 29. Aan artikel 316 worden de leden 9 en 10 toegevoegd:

“(9) De bevoegde kamer of, bij een procedure tegen een lid van de Hoge Raad voor de Rechtspraak, de plenaire vergadering beslist over een behoorlijk ingediend voorstel krachtens artikel 312 binnen één maand na ontvangst of, indien toepasselijk, na herstel van onregelmatigheden krachtens lid 2.

(10) Weigering een tuchtrechtelijke procedure in te stellen, wordt gegeven in een schriftelijke gemotiveerde beslissing die de concrete stellingen en het overgelegde bewijs behandelt en de juridische en feitelijke weigeringsgronden vermeldt. Alleen verwijzing naar het stemresultaat of algemene verklaringen die de concrete stellingen niet behandelen, vervangt geen motivering. De beslissing wordt aan de indienende persoon of het indienende orgaan en aan de minister van Justitie meegedeeld.”

§ 30. Aan artikel 323(2) worden een tweede, derde en vierde zin toegevoegd: “De rechter beslist binnen zeven dagen op een verzoek tot schorsing van uitvoering dat concrete aanwijzingen voor een schending van artikel 3a vermeldt. Hij behandelt deze aanwijzingen uitdrukkelijk bij beoordeling van het gevaar van aanzienlijke of moeilijk herstelbare schade. De beschikking loopt niet vooruit op het geschil over de rechtmatigheid van de tuchtstraf.”

OVERGANGS- EN SLOTBEPALINGEN

§ 31. (1) Binnen drie maanden na bekendmaking van de wet stelt de plenaire vergadering van de Hoge Raad voor de Rechtspraak de technische regels krachtens artikel 1436(5) vast en de aanklagerskamer de methode krachtens artikel 140(7). Binnen dezelfde periode brengen de bevoegde organen de betreffende lagere regelgeving en interne regels met de wet in overeenstemming. Artikel 30(10) van de Wet op de rechterlijke organisatie geldt wanneer aan de voorwaarden daarvan is voldaan.

(2) Het elektronische register wordt binnen zes maanden na bekendmaking operationeel. Tot die tijd worden de besluiten in een afzonderlijk chronologisch register bewaard en in de betreffende zaak of het betreffende dossier opgenomen. Registraties bevatten de informatie van artikel 1436(2), de handtekening van de registrerende persoon en een afzonderlijke verbeteringsgeschiedenis. Toegang wordt onder de voorwaarden van artikel 1436(4) en de bijzondere regeling van artikel 143a(6) verleend.

(3) De krachtens lid 2 aangemaakte gegevens worden binnen één maand na ingebruikname in het elektronische register opgenomen. Gebrek aan technische gereedheid stelt de plichten betreffende schriftelijke vorm, motivering, registratie, kennisgeving en toegang niet uit.

§ 32. (1) De nieuwe vereisten gelden voor besluiten en handelingen na inwerkingtreding van de wet, ook in lopende zaken, dossiers en tuchtrechtelijke procedures. De nieuwe

PAGINA 20 / 29 VAN HET BULGAARSE ORIGINEEL

omschrijvingen van tuchtrechtelijke overtredingen gelden niet voor gedrag vóór de inwerkingtreding van de wet.

(2) Binnen één maand na inwerkingtreding worden bestaande schriftelijke besluiten met hiërarchische aanwijzingen en hernieuwde toewijzingen die niet in lopende zaken en dossiers zijn opgenomen daaraan toegevoegd. Documenten worden niet geantdateerd. Ontbrekende documenten worden beschreven met de bekende omstandigheden en de handelingen om deze vast te stellen.

(3) Niet-naleving van een technisch registratievereiste vormt geen zelfstandige grond voor ongeldigheid van een verrichte proceshandeling. De processuele gevolgen worden volgens het toepasselijke recht bepaald, zonder onderzoek naar en aansprakelijkheid voor de schending uit te sluiten.

(4) De termijn van artikel 312a(4) voor lopende meldingen begint bij inwerkingtreding van de wet. Dit herstelt of verlengt de termijnen van artikel 310 niet en stelt een eerder verschuldigde beslissing niet uit.

§ 33. (1) Verzoeken en bevelen krachtens artikel 1456(1) die vóór inwerkingtreding van de wet zijn gegeven en waarvan de uitvoering of rechtstreekse inmenging in rechten op die datum voortduurt, kunnen eveneens krachtens artikel 1456 worden betwist. De betwistingstermijn bedraagt veertien dagen vanaf inwerkingtreding; indien het besluit niet is meegedeeld en de persoon er later kennis van krijgt, begint de termijn bij kennisneming onder de voorwaarden van artikel 1456(2).

(2) Lid 1 staat geen hernieuwde beslissing toe in een bij een onherroepelijke rechterlijke beslissing beslecht geschil en herstelt geen betwistingstermijn krachtens een andere bijzondere gerechtelijke procedure.

§ 34. De eerste jaarlijkse verslaglegging volgens de nieuwe vereisten betreft de periode na inwerkingtreding van de wet. De eerste technische controle krachtens artikel 1436(5) vindt binnen één jaar na ingebruikname van het elektronische register plaats.

§ 35. De minister van Justitie organiseert na drie jaar toepassing van de wet een effectbeoordeling achteraf op basis van samengevoegde informatie van de Hoge Raad voor de Rechtspraak, het openbaar ministerie, het Inspectoraat en de gerechten. De beoordeling omvat toegang tot de rechter, duur en resultaten van procedures krachtens artikel 1456, toepassing van waarborgen tegen ongeoorloofde beïnvloeding, organisatorische gevolgen en begrotingsuitgaven. Zij wordt op de website van het ministerie van Justitie gepubliceerd.

§ 36. (1) Binnen één maand na inwerkingtreding van deze wet publiceert de Hoge Raad voor de Rechtspraak een overzicht van alle bestaande detacheringen op vacante formatieplaatsen, met de begindata en totale duur.

(2) Bestaande detacheringen op vacante formatieplaatsen waarvan de totale duur bij inwerkingtreding van deze wet meer dan 18 maanden bedraagt, eindigen uiterlijk zes maanden na inwerkingtreding. Voor de overige bestaande detacheringen op vacante formatieplaatsen worden de termijnen van artikel 227(2) met inbegrip van de reeds verstreken tijd berekend, maar beëindiging uitsluitend wegens het bereiken van de nieuwe maximumtermijn vindt niet eerder dan zes maanden na inwerkingtreding plaats.

(3) Lid 2 raakt niet vroegtijdige beëindiging op een andere wettelijke grond of afronding van zaken waarin artikel 227(9) continuïteit van de kamer vereist. Na het bereiken van de toepasselijke maximumtermijn worden geen nieuwe zaken op basis van de verlopen detachering toegewezen. Deze paragraaf verlengt de termijnen van artikel 147(4) niet.

PAGINA 21 / 29 VAN HET BULGAARSE ORIGINEEL

§ 37. (1) Binnen drie maanden na bekendmaking brengt de plenaire vergadering van de Hoge Raad voor de Rechtspraak de regels betreffende aanvullende vergoedingen met artikel 218a in overeenstemming. Binnen dezelfde periode brengen de bevoegde organen de regels betreffende specialisatie en groepen voor willekeurige toewijzing met artikel 9a in overeenstemming.

(2) De nieuwe criteria voor aanvullende vergoedingen gelden voor perioden die na publicatie daarvan en inwerkingtreding van de wet beginnen. Zij wijzigen niet met terugwerkende kracht de voorwaarden voor reeds verricht werk en vormen geen grond voor terugbetaling van rechtmatig betaalde bedragen. Vanaf inwerkingtreding van de artikelen 3a en 218a tot toepassing van de nieuwe criteria gelden de verboden op ongeoorloofde beïnvloeding, quota en vergelding rechtstreeks. Toewijzingen van vóór inwerkingtreding worden niet uitsluitend wegens de nieuwe vereisten vernietigd.

§ 38. De wet treedt drie maanden na bekendmaking in het Staatsblad in werking, met uitzondering van § 31(1) en § 37(1), die op de dag van bekendmaking in werking treden.

MEMORIE VAN TOELICHTING

bij het ontwerp tot wijziging en aanvulling van de Wet op de rechterlijke organisatie

Redenen voor vaststelling van de wet

Ik stel de wijzigingen voor als een zelfstandig voorstel krachtens artikel 18(1) van de Wet op normatieve rechtshandelingen. Zij betreffen de uitoefening van aanklagersbevoegdheden, bescherming tegen ongeoorloofde beïnvloeding en verantwoording voor handelingen die burgerrechten raken. Het ontwerp vult de ontwerpen tot wijziging en aanvulling van het Wetboek van Strafrecht en het Wetboek van Strafvordering van dezelfde auteur aan. De bepalingen zijn geformuleerd ten opzichte van de geldende WRO en kunnen zelfstandig worden beoordeeld.

De wetgevingsgrondslag is gecontroleerd per 25 september 2026, waaronder de wijzigingen in Staatsblad nr. 60 van 1 juli 2026 en nr. 69 van 31 juli 2026. Rekening is gehouden met het bestaande recht op advocatenbijstand tijdens controles krachtens artikel 145(6), de beperkingen voor het Inspectoraat van artikel 54(5) en de gewijzigde gerechtelijke procedure krachtens artikel 36. Het voorstel herhaalt reeds bestaande rechten en verboden niet als nieuwe.

Hierarchische toetsing door de aanklager heeft een eigen functie, maar biedt niet in elk geval externe bescherming voor geraakte personen. Concrete bevelen tot verstrekking van informatie en documenten, verschijnen en toegangverlening zijn vooral belangrijk wanneer zij buiten een formeel ingestelde strafprocedure worden gegeven en rechtstreeks individuele rechten raken. De wet moet uitdrukkelijk het onderwerp en de procedure van rechterlijke toetsing bepalen, in plaats van toegang tot de rechter afhankelijk te maken van de kwalificatie van het besluit als bestuurlijk.

De interne onafhankelijkheid van de aanklager heeft eveneens praktische waarborgen nodig. Artikel 143 verbiedt reeds mondelinge aanwijzingen en stelt eisen aan schriftelijke vorm en motivering. Zonder volledige interventiegeschiedenis, controleerbare gronden voor hernieuwde toewijzing en bescherming tegen personeelsmaatregelen uit vergelding kan het bewijs van een schending echter moeilijk zijn. Concrete plichten tot documentatie, bewaring, toegang en besluitvorming worden voorgesteld.

De conclusie dat hervorming nodig is, veronderstelt niet de schuld van een bepaalde magistraat of van de instelling als geheel. Het wetgevende optreden richt zich op objectieve omstandigheden die ongeoorloofde beïnvloeding bevorderen en op tekorten in rechtsbescherming. Vaststelling van individuele aansprakelijkheid blijft afhankelijk van wettelijke voorwaarden, bewijs, het recht op verdediging en rechterlijke toetsing.

Doelstellingen en inhoud van de voorgestelde wijzigingen

Het hoofddoel is dat elke wezenlijke inmenging in rechten via een aanklagersbevoegdheid een bepaalde wettelijke grondslag, controleerbare motivering en toegankelijk rechtsmiddel heeft. Een verder doel is dat een rechtmatig professioneel standpunt van een magistraat geen ongunstige personeelsgevolgen oplevert.

Een bijzondere gerechtelijke procedure wordt ingevoerd voor bindende bevelen van de aanklager buiten een formeel ingestelde strafprocedure die rechtstreeks individuele rechten of gerechtvaardigde belangen raken. Toetsing wordt aan de bestuursrechter opgedragen, met overeenkomstige toepassing van het Wetboek van bestuursprocesrecht, wegens het beschermingsonderwerp en de beschikbare procesmiddelen. Deze uitdrukkelijke wettelijke bevoegdheidstoedeling verandert de juridische aard van het besluit van de aanklager niet. De rechter onderzoekt

PAGINA 23 / 29 VAN HET BULGAARSE ORIGINEEL

bevoegdheid, wettelijke voorwaarden, motivering, doel en evenredigheid. Hij beslist niet of een bepaalde persoon een misdrijf heeft gepleegd en oefent de aanklagersfunctie niet uit.

Het beroepsrecht geldt zowel voor de geadresseerde als voor een andere rechtstreeks geraakte persoon, ook wanneer diens informatie bij een derde wordt opgevraagd. Intern beroep bij de aanklager is geen verplichte voorwaarde. Geregeld worden tijdige kennisgeving, toegang tot relevante stukken binnen een bepaalde termijn ook vóór indiening van beroep, een korte termijn voor voorlopige bescherming en behoud van procesbelang na uitvoering van het besluit. Latere instelling van een voorbereidend strafonderzoek doet het recht op toetsing van het eerdere bevel niet vervallen. De bijzondere gerechtelijke rechtsmiddelen krachtens het WvSv en andere wetten blijven gelden.

Controles krachtens artikel 145 worden gekoppeld aan concrete wettelijke functies, een relevant onderwerp en een gemotiveerd opdrachtbesluit. Beperkingen worden gesteld aan het opnieuw beginnen van dezelfde controle om termijnen te omzeilen, opvragen van kennelijk niet-relevante informatie en gebruik van de algemene bevoegdheid ter vervanging van rechterlijke toestemming. Het recht op advocatenbijstand wordt aangevuld met praktische waarborgen voor kennisgeving en vertrouwelijkheid. Tijdig rechtmatig optreden bij aanwijzingen voor een misdrijf blijft mogelijk.

Hiërarchische aanwijzingen en besluiten tot vervanging van een aanklager worden in een controleerbare documentaire geschiedenis opgenomen. De opsteller, gronden, inhoud, tijdstip van besluit en kennisgeving en latere wijzigingen blijven bewaard. Een technische storing ontslaat niet van schriftelijke vastlegging, maar er wordt een tussentijdse procedure voor spoedeisende handelingen geregeld. Het ontbreken van een technische registratie maakt niet automatisch alle latere proceshandelingen ongeldig; de gevolgen worden volgens het toepasselijke procesrecht beoordeeld.

Bestuurlijke hernieuwde toewijzing, tijdelijke vervanging en uitoefening van in het procesrecht voorziene bevoegdheden van een hogere aanklager worden onderscheiden. Professionele onenigheid alleen is geen grond om een zaak langs bestuurlijke weg te ontnemen. Tegelijkertijd verliezen rechtmatige toetsing door een hogere instantie en ambtelijk toezicht hun werking niet.

Beoordeling berust op kwaliteit, motivering, tijdigheid, werklast en eerbiediging van deelnemersrechten. Het aantal veroordelingen of vernietigde besluiten kan op zichzelf de beoordeling niet vooraf bepalen. Individuele quota voor een bepaalde procesuitkomst worden verboden. Dit vermindert de prikkel een ongegronde beschuldiging te handhaven of complexe procedures uitsluitend wegens het statistische resultaat te vermijden.

Tuchtrechtelijke overtredingen betreffende opzettelijke onrechtmatige interventie, manipulatie van toewijzing of registraties en vergeldingsmaatregelen worden omschreven. Er wordt geen aansprakelijkheid ingevoerd louter omdat een besluit is vernietigd, vrijspraak is uitgesproken of een rechtsopvatting te goeder trouw is geuit. Beoordeling van het concrete gedrag, de verwijtbaarheid en de ernst van de schending krachtens de WRO blijft nodig.

Voor meldingen van tuchtrechtelijke overtredingen door rechters, aanklagers, onderzoeksmagistraten en hun hoofden worden traceerbare ontvangst, gemotiveerde besluitvorming, kennisgeving en doorverwijzing bij persoonlijk belang geregeld. De melder kan de kwestie ook aan een andere voor een voorstel bevoegde persoon of een ander orgaan voorleggen, maar krijgt geen recht om een bepaalde straf te eisen of partijstatus in de tuchtrechtelijke procedure. De beperkingen voor het Inspectoraat van artikel 54(5) blijven behouden. De beslissingstermijn van één maand voor het instellen van een procedure geldt ook voor de plenaire vergadering in

PAGINA 24 / 29 VAN HET BULGAARSE ORIGINEEL

dossiers betreffende HRR-leden. Dit beperkt onbeperkt uitstel van deze beoordeling, ook wanneer de termijnen krachtens het nieuwe artikel 310(5), onderdeel 3, zijn geschorst. De voorstelgerechtigde personen en organen en de meerderheden volgens de bijzondere procedure voor Raadsleden worden niet gewijzigd.

De jaarlijkse verslaglegging wordt aangevuld met samengevoegde informatie over controleduren, vernietigde besluiten, naleving van rechterlijke aanwijzingen, hernieuwde toewijzing en vastgestelde organisatorische schendingen. Verslagen mogen niet worden gebruikt voor politieke aanwijzingen in bepaalde procedures, openbare vooringenomen schuldvaststelling of openbaarmaking van beschermde gegevens.

Aanvullende waarborgen voor de HRR, onafhankelijkheid in personeelszaken en uitvoering van inspecties

Het rapport van de Europese Commissie over Bulgarije van 17 juli 2026 blijft problemen vaststellen betreffende samenstelling en ambtstermijn van de HRR, langdurige detacheringen, selectie van aanklagers voor onderzoek naar magistraten en vervolg op aanwijzingen voor ongeoorloofde beïnvloeding. Tegelijkertijd worden wetgevende verbeteringen in 2026 erkend, waaronder benoemingsvoorstellen voor het Inspectoraat en het bijzondere mechanisme betreffende de procureur-generaal. Deze aanvullingen richten zich op de resterende wettelijke risico's zonder reeds vastgestelde maatregelen als nieuwe voor te stellen.

De artikelen 33-35 vereisen een voorafgaande agenda, één schriftelijk besluit met controleerbare motivering, vergelijkende beoordeling bij selectie en vastlegging van de stem van elk lid. Het ontbreken van een meerderheid vervangt geen feitelijke en juridische weigeringsgronden. Ook voor tuchtrechtelijke beslissingen krachtens artikel 320(7) is één schriftelijk besluit vereist; verwijzing naar uitlatingen vervangt niet hun uitdrukkelijke opname in de motivering. Conflicten worden vóór deelname gemeld en een weigering tot verschoning wordt gemotiveerd en bij betwisting van het eindbesluit getoetst. De mogelijkheid voor de meerderheid om een Raadslid uit te sluiten, ongrondwettig verklaard bij beslissing nr. 10 van 15 november 2011 in grondwettelijke zaak nr. 6/2011, wordt niet hersteld. De rechterlijke bevoegdheidsverdeling van artikel 36 in de versie van juli 2026 blijft behouden.

Het nieuwe artikel 9a beschermt willekeurige toewijzing bij het bepalen van de selectiegroep van magistraten. Alleen registratie van het eindresultaat verhindert geen voorafgaande selectie van deelnemers voor een bepaalde zaak. Opneming en uitsluiting vereisen objectieve criteria, motivering, registratie en behoud van de geschiedenis. Willekeurige individuele selectie onder het mom van specialisatie is bij onderzoek naar magistraten niet toegestaan. Wettelijke bevoegdheid, de bijzondere procedure betreffende de procureur-generaal en onafhankelijkheid van het Europees Openbaar Ministerie blijven behouden.

Detachering op een vacante formatieplaats krijgt een totale maximumperiode, beperkte verlenging, open selectie en gemotiveerde vroegtijdige beëindiging. Het onderscheid met de algemene regeling van artikel 227(1) en kortere detacheringsperioden voor aanklagers blijven uitdrukkelijk behouden. De overgangsperiode maakt afronding van personeelsprocedures mogelijk en schaadt de continuïteit van kamers in reeds begonnen zaken niet. De selectiemethode voor hogere hoofden wordt vooraf bekendgemaakt; kandidaten krijgen gelegenheid op nadelige informatie te reageren. Het chronologische overzicht van tijdelijke functie-uitoefenaars maakt naleving van de wettelijke grens controleerbaar zonder deze te verlengen.

Artikel 218a betreft aanvullende vergoedingen voor resultaten, concrete taken en werklust. Voorafgaande criteria, individuele motivering en samengevoegde verslaglegging beperken de mogelijkheid financiële beoordeling als drukmiddel te gebruiken. De vergoedingsvoorwaarden voor reeds verricht werk worden niet

PAGINA 25 / 29 VAN HET BULGAARSE ORIGINEEL

met terugwerkende kracht gewijzigd. De toepasselijke gerechtelijke procedure voor geldelijke rechten blijft behouden.

De artikelen 58, 59a en 140 koppelen het inspectierapport aan een verantwoordelijk orgaan, een termijn, controle van uitvoering en een gemotiveerde uitkomst. Er wordt onderscheid gemaakt tussen inspecties door het Inspectoraat bij de HRR en interne controles binnen het openbaar ministerie. Concreet relevante stukken worden tijdens een lopend onderzoek bewaard; fysieke toezending van het origineel rechtvaardigt geen weigering van rechtmatige toegang tot een kopie. De officiële mededeling van het openbaar ministerie van 5 juli 2023 meldt ontbrekend vervolg op bevindingen van een interne controle in 2020. Het rapport van de tijdelijke commissie aan de rechterskamer over de periode 20 februari-20 mei 2024 documenteert problemen bij het verzamelen van stukken, waaronder gemelde archiefvernietiging en toezending van originelen aan andere organen. Deze stellen geen schuld met de kracht van een strafvonnis vast en bewijzen niet dat elke archiefvernietiging onrechtmatig was.

Bescherming krachtens artikel 3a omvat uitdrukkelijk professionele openbare kritiek en deelname aan beroepsverenigingen. Ook de gezamenlijke indicatoren van een verborgen vergeldingsdoel worden onderzocht. Het arrest van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens (EHRM) in Todorova tegen Bulgarije, verzoekschrift nr. 40072/13, van 19 oktober 2021 is relevant voor de bescherming van uitingsvrijheid en het ontoelaatbaar gebruik van tuchtrechtelijke bevoegdheid voor een ander doel. Vertrouwelijke documentatie van concrete pogingen tot externe beïnvloeding bewaart het recht op verdediging en rechtmatige contacten met advocaten; zij schept geen plicht tot geheime opnamen. De beslissingstermijn van zeven dagen voor voorlopige bescherming beperkt het risico van een onomkeerbare vergeldingsmaatregel.

De benoemingstermijn voor de bijzondere aanklagers en uitdrukkelijke rechterlijke toetsing van stilzwijgende weigering beperken blokkering van het mechanisme via personeelsbeslissingen. Benoeming blijft bij de aanklagerskamer, terwijl het bevoegde Hoogste Hof van Cassatie de weigering krachtens het huidige artikel 36(3) toetst. Het nieuwe artikel 1736 waarborgt rechterlijke toetsing vóór uitvoering van een betwiste ambtsschorsing; bij dreigend ernstig risico kan de rechter voorlopige uitvoering toestaan. Schorsing van rechtswege bij onherroepelijke voorlopige hechtenis of huisarrest en maatregelen van een strafrechter blijven behouden. De perioden van twee jaar worden niet verlengd. De aanvulling wordt afgestemd op de in het WvSv voorgestelde onafhankelijke bevoegdheid om het onderzoek voort te zetten en op de besluiten van het Comité van Ministers van 4 december 2025 in S.Z./Kolevi. Er wordt geen vrijstelling van strafrechtelijke of tuchtrechtelijke aansprakelijkheid geschapen.

Grenzen van wettelijke maatregelen en voorwaarden voor doeltreffende resultaten

Samenstelling en grondwettelijke quota van de HRR, grondwettelijke ambtstermijnen en verkiezing door de Nationale Vergadering worden niet door deze wet gewijzigd. Noodzakelijke grondwetswijzigingen moeten in een afzonderlijke procedure worden besproken, met inachtneming van de bevoegdheid krachtens hoofdstuk negen van de Grondwet en relevante rechtspraak van het Grondwettelijk Hof. De wet kan de vereiste parlementaire meerderheid niet garanderen of een ontbrekende verkiezing door automatische benoeming vervangen.

Uitgebreide documentaire traceerbaarheid vormt geen nieuwe grondslag om functies na afloop van een ambtstermijn voort te zetten. De beperking van artikel 54(5) blijft behouden en mag niet via een organisatorische inspectie met een inhoudelijk verboden doel worden omzeild. Het arrest van het Hof van Justitie van de Europese Unie (HvJ-EU) van 30 april 2025 in gevoegde zaken C-313/23, C-316/23 en C-332/23 vereist een afzonderlijke volledige beoordeling van de uitdrukkelijke rechtsgrond, de precieze grenzen van

PAGINA 26 / 29 VAN HET BULGAARSE ORIGINEEL

toegestane activiteiten en de effectieve tijdsbegrenzing daarvan. Dit ontwerp lost op zichzelf de kwestie van de niet gehouden verkiezing niet op en verklaart niet automatisch alle besluiten nietig.

Doeltreffende resultaten vereisen onafhankelijke benoemingen, voldoende rechterlijke en bestuurlijke capaciteit, beveiligde informatiesystemen, tijdige deskundigenonderzoeken en daadwerkelijke uitvoering van rechterlijke beslissingen. Controleerbare indicatoren zijn beslissingstermijnen, uitvoering van aanbevelingen, duur van detacheringen, redenen voor veranderingen van selectiegroepen en resultaten van rechterlijke toetsing. Noch het aantal beschuldigingen, noch het aantal veroordelingen of tuchtstraffen vormt op zichzelf een doel voor succesvolle uitvoering.

Grondwettelijke onderbouwing

Het ontwerp berust op artikel 4, de artikelen 30-32, artikel 56, artikel 117, artikel 121, artikel 126, artikel 127 en artikel 132a van de Grondwet. De positie van het openbaar ministerie binnen de rechterlijke macht, de grondwettelijke functies van de procureur-generaal en de bevoegdheden van het openbaar ministerie om onderzoeken te leiden en de vervolging te handhaven blijven behouden.

Beslissing nr. 11 van 4 oktober 2016 in grondwettelijke zaak nr. 7/2016 onderscheidt besluiten van de aanklager ter uitoefening van grondwettelijke functies van bestuursbesluiten en staat uitdrukkelijk wettelijke rechterlijke toetsing toe wanneer individuele rechten en gerechtvaardigde belangen worden geraakt. De nieuwe gerechtelijke procedure volgt precies deze benadering. Algemene vatbaarheid voor beroep van alle aanklagershandelingen wordt niet rechtstreeks uit artikel 120 van de Grondwet afgeleid.

Beslissing nr. 3 van 25 april 2023 in grondwettelijke zaak nr. 18/2022 bevestigt dat de bevoegdheden krachtens artikel 145 WRO concrete grondwettelijke en wettelijke functies dienen. Zij schaft controles en audits niet af. De voorgestelde beperkingen verduidelijken hun grondslag, onderwerp, termijnen en evenredigheid zonder de wettelijke middelen ter bescherming van het algemeen belang weg te nemen.

Beslissing nr. 11 van 23 juli 2020 in grondwettelijke zaak nr. 15/2019 is betrokken bij het onderscheid tussen rechtmatigheidstoezicht en de vrije vorming van de innerlijke overtuiging. Toetsing van een besluit van de aanklager wegens onvoldoende onderbouwing wordt niet verboden. Hiërarchische invloed op een controle of onderzoek betreffende de procureur-generaal persoonlijk is niet toegestaan. Het bijzondere mechanisme voor deze procedures blijft behouden.

Beslissing nr. 14 van 26 juli 2024 in grondwettelijke zaak nr. 10/2023 ondersteunt de toelaatbaarheid van uitdrukkelijke rechterlijke waarborgen en bijzondere wettelijke mechanismen voor doeltreffende verantwoording, met behoud van de aanklagersfunctie. Beslissing nr. 13 van 26 juli 2024 in grondwettelijke zaak nr. 1/2024 wordt in acht genomen door artikel 126(2) van de Grondwet zoals thans geldend te behouden. Het ontwerp beoogt niet via een gewone wet een verandering te verwezenlijken waarvoor grondwetswijziging nodig is.

De vereisten van openbare verantwoording stroken met beslissing nr. 6 van 6 juni 2017 in grondwettelijke zaak nr. 15/2016. Samengevoegde analyses verlenen de Nationale Vergadering, de minister van Justitie of een ander extern orgaan geen bevoegdheid om handelingen en uitkomst in een bepaald dossier of een bepaalde zaak te bepalen.

Financiële en andere middelen voor uitvoering

Het ontwerp richt geen nieuw overheidsorgaan op. Uitvoering wordt aan bestaande organen binnen hun wettelijke bevoegdheden opgedragen. Middelen zijn nodig om

PAGINA 27 / 29 VAN HET BULGAARSE ORIGINEEL

informatiesystemen te versterken, registraties veilig te bewaren en archiveren, toegang te beheren, opleiding te bieden en nieuwe gerechtelijke procedures te behandelen.

Uitgaven moeten binnen de begroting van de rechterlijke macht en de betreffende begrotingsprogramma's van de bevoegde organen worden gepland. Eenmalige kosten omvatten analyse van bestaande systemen, ontwikkeling, integratie, tests, veiligheidsbeoordeling en opleiding. Terugkerende kosten omvatten onderhoud, bewaring, technische audits en noodzakelijke bestuurlijke capaciteit. De aanvullende werklast voor gerechten hangt af van het aantal betwistbare bevelen en daadwerkelijk ingediende beroepen; hiermee moet bij middelenverdeling rekening worden gehouden.

Een betrouwbare kwantitatieve raming vereist informatie van de opdrachtgevende autoriteiten over bestaande technische contracten, noodzakelijke wijzigingen, opslagvolume en het aantal betrokken bevelen. Het ontwerp heeft begrotingsgevolgen die niet als nul kunnen worden aangemerkt. Bij voorbereiding van een regeringsontwerp moet het ministerie van Justitie deze informatie en ramingen bij de Hoge Raad voor de Rechtspraak, het openbaar ministerie en de gerechten verkrijgen en de financiële onderbouwing en voorafgaande effectbeoordeling krachtens de Wet op normatieve rechtshandelingen opstellen. Dit voorstel benoemt kostensoorten en vereiste uitgangsinformatie zonder de bevoegde organen een niet door hen opgestelde kwantitatieve raming toe te schrijven.

De voorbereidingsperiode maakt vaststelling van technische regels en opleiding mogelijk. De tussentijdse documentaire procedure waarborgt dat beschermingsbepalingen ook bij vertraagde technische uitvoering gelden. Organisatorische maatregelen houden tevens rekening met het huidige vereiste van artikel 30(10) WRO tot afstemming van informatiesysteemwijzigingen onder de daar genoemde voorwaarden.

Verwachte resultaten en beoordeling

Verwacht worden vollediger gemotiveerde bevelen van de aanklager, doeltreffende toegang tot de rechter bij rechtstreekse aantasting van rechten, betere bewijsbaarheid van ongeoorloofde ingrepen en minder ondoorzichtige hernieuwde toewijzing. De waarborgen richten zich zowel op personen die bescherming tegen criminaliteit zoeken als op onderzochte personen en magistraten die rechtmatig hun bevoegdheden uitoefenen.

Resultaten moeten worden gemeten via controleduren, aantal en gronden van ingediende en toegewezen beroepen, tijd voor voorlopige rechterlijke bescherming, naleving van registratieplichten, aantal hernieuwde toewijzingen naar grond, gemotiveerde behandeling van meldingen en daadwerkelijke werklast. Voor veroordelingen of tuchtstraffen worden geen streefwaarden bepaald.

Het risico van extra bestuurlijke lasten wordt beperkt door bestaande systemen en gemeenschappelijke technische normen te gebruiken. Het risico van vertraging van rechtmatige handelingen wordt beperkt door bindende bevelen van voorbereidende handelingen te onderscheiden en door de regels betreffende voorlopige bescherming. Persoonsgegevens worden via beperkte toegang, controleerbare toegang, bewaartermijnen en geanonimiseerde openbare verslaglegging beschermd.

Een beoordeling achteraf na drie jaar toepassing wordt geregeld. Wetgevende waarborgen kunnen op zichzelf niet elk misbruik uitsluiten, maar scheppen concrete middelen om schendingen te voorkomen, vast te stellen en te herstellen.

Verenigbaarheid met het recht van de Europese Unie en het Europees Verdrag

Het ontwerp houdt rekening met het recht op doeltreffende rechtsmiddelen en een eerlijk proces, de onschuldpresumptie, het recht op verdediging en bescherming van persoonsgegevens. De artikelen 7, 8, 47 en 48 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie zijn relevant binnen het door artikel 51 bepaalde toepassingsgebied. Er wordt niet gesteld dat elke interne organisatorische maatregel op zichzelf uitvoering van Unierecht vormt.

Openbare verslaglegging en personeelsbeoordeling houden rekening met Richtlijn (EU) 2016/343, waaronder het verbod een persoon van wie de schuld niet volgens de wet is vastgesteld publiekelijk als schuldig voor te stellen. Rechtenbescherming tijdens controles mag niet worden omzeild via de formele benaming van de handeling of uitstel van de processtatus van de persoon.

De onafhankelijkheid van het Europees Openbaar Ministerie krachtens Verordening (EU) 2017/1939 wordt geëerbiedigd. Nationale organen krijgen geen bevoegdheden om aanwijzingen te geven, zijn zaken opnieuw toe te wijzen of tuchtrechtelijke druk op functie-uitoefening uit te oefenen. Rechterlijke toetsing krachtens artikel 42 van de verordening en het toepasselijke nationale procesrecht blijft behouden.

Registratie en gegevenstoegang geschieden volgens het toepasselijke kader krachtens Verordening (EU) 2016/679, Richtlijn (EU) 2016/680 en de Wet bescherming persoonsgegevens, naargelang doel en aard van de verwerking. Openbare verslaglegging betekent geen openbare bekendmaking van bewijs, het beroepsgeheim van advocaten, beschermde identiteiten of andere wettelijk beschermde informatie.

De artikelen 5, 6, 8 en 13 van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden zijn relevant, evenals de processuele verplichtingen van de artikelen 2 en 3 bij onderzoek naar ernstige schendingen. In het arrest Kolevi tegen Bulgarije van 5 november 2009, verzoekschrift nr. 1108/02, onderzoekt het EHRM de noodzaak van onafhankelijk en doeltreffend onderzoek bij gestelde betrokkenheid van hogere aanklagers. Dit arrest ondersteunt doeltreffende waarborgen tegen afhankelijkheid zonder één organisatiemodel voor te schrijven.

Deze analyse maakt deel uit van de memorie van toelichting bij het particuliere wetgevingsvoorstel. Bij voorbereiding van een regeringsontwerp moeten tevens de procedurele vereisten van de Wet op normatieve rechtshandelingen betreffende effectbeoordeling, openbare raadpleging en een verklaring van verenigbaarheid met het Verdrag en de rechtspraak van het EHRM worden nageleefd.

Samenhang met de voorstellen betreffende het WvSr en het WvSv

Het ontwerp herhaalt niet de wijzigingen van artikel 9 en artikel 145(2) WRO die in § 63 van het opgestelde ontwerp tot wijziging en aanvulling van het WvSv zijn opgenomen. Het stelt de nieuwe artikelen van het WvSr of het WvSv in de andere twee ontwerpen niet als noodzakelijke voorwaarde. Behandeling hangt daarom niet af van voorafgaande vaststelling daarvan.

Bij gezamenlijke behandeling van de drie ontwerpen in het wetgevingsproces moeten inwerkingtredingstermijnen en technische uitvoering worden afgestemd. Rechterlijke toetsing krachtens dit ontwerp betreft concrete bindende bevelen buiten een formeel ingestelde strafprocedure; toetsing van weigeringen een onderzoek in te stellen, beëindiging, schorsing en proceshandelingen in ingestelde procedures wordt door het WvSv beheerst.

Wetgevingsbronnen en rechtspraak

1. Grondwet van de Republiek Bulgarije, artikelen 4, 30-32, 56, 117, 121, 126, 127 en 132a.
2. Wet op de rechterlijke organisatie - geconsolideerde tekst van het ministerie van Justitie, inclusief de wijzigingen in Staatsblad nrs. 60 en 69 van 2026.
3. Wet op normatieve rechtshandelingen, artikelen 18, 20, 26 en 28.
4. Beslissing nr. 11 van 4 oktober 2016 in grondwettelijke zaak nr. 7/2016.
5. Beslissing nr. 6 van 6 juni 2017 in grondwettelijke zaak nr. 15/2016.
6. Beslissing nr. 11 van 23 juli 2020 in grondwettelijke zaak nr. 15/2019.
7. Beslissing nr. 3 van 25 april 2023 in grondwettelijke zaak nr. 18/2022.
8. Beslissing nr. 13 van 26 juli 2024 in grondwettelijke zaak nr. 1/2024.
9. Beslissing nr. 14 van 26 juli 2024 in grondwettelijke zaak nr. 10/2023.
10. Verordening (EU) 2017/1939 betreffende nauwere samenwerking bij de instelling van het Europees Openbaar Ministerie, met name de artikelen 6, 17 en 42.
11. Handvest van de grondrechten van de Europese Unie, artikelen 7, 8, 47, 48 en 51.
12. Richtlijn (EU) 2016/343, met name de artikelen 4 en 7.
13. EHRM - Kolevi tegen Bulgarije, 5 november 2009, verzoekschrift nr. 1108/02, §§ 192-209; zaakgegevens in HUDOC.

Aanvullende bronnen voor de controle van 25 september 2026:

1. Europese Commissie, SWD(2026) 902 final, rapport over Bulgarije van 17 juli 2026, blz. 4-10.
2. GRECO, GrecoRC4(2019)24, gepubliceerd op 17 januari 2020, historische beoordeling in de vierde ronde, §§ 22-27; geen nieuw rapport over de HRR uit 2025.
3. Grondwettelijk Hof, beslissing nr. 10 van 15 november 2011, grondwettelijke zaak nr. 6/2011, betreffende artikel 35(3) WRO.
4. Grondwettelijk Hof, beslissing nr. 6 van 7 april 2026, grondwettelijke zaak nr. 2/2026, betreffende de wettelijke beperking van tijdelijke functie-uitoefening.
5. HRR, tussentijds rapport van de tijdelijke commissie, februari-mei 2024, blz. 4 en 7.
6. HRR, regels betreffende aanvullende arbeidsvergoedingen, versie van 24 april 2025, artikelen 3, 6 en 9.
7. HvJ-EU, arrest van 30 april 2025, gevoegde zaken C-313/23, C-316/23 en C-332/23, ECLI:EU:C:2025:303.
8. EHRM, Todorova tegen Bulgarije, nr. 40072/13, 19 oktober 2021.
9. Comité van Ministers, stukken en besluit van 4 december 2025 in S.Z./Kolevi, officieel gepubliceerde onofficiële vertaling, aangenomen besluit op blz. 7-8.
10. Commissie van Venetië, CDL-AD(2017)018, §§ 86-87 betreffende detachering.
11. Openbaar ministerie van de Republiek Bulgarije, mededeling van 5 juli 2023 betreffende de aan de HRR gezonden informatie over de controle in 2020.

Opgesteld en ingediend krachtens artikel 18 van de Wet op normatieve rechtshandelingen door:

advocaat Marian Georgiev Ivanov

Balie van Sofia, individueel advocatenregistratienummer 1800713910

E-mail: ivanov.bg.sf@gmail.com

25 september 2026

Gekwalificeerde elektronische handtekening: